



PASSION FOR FIRE

Torhoutsesteenweg 222A  
8210 Zedelgem (Bruges)  
Belgium  
[info@m-design.be](mailto:info@m-design.be)  
[www.m-design.be](http://www.m-design.be)

Su distribuidor / O seu distribuidor

#34



¡ESCANEE Y DÉ VIDA A ESTA PORTADA! (EXPLICACIÓN EN PÁGINA 73)  
FAÇA O SCANNER E DÊ VIDA A ESTA CAPA! (EXPLICAÇÃO PÁGINA 73)



PASSION FOR FIRE  
LEÑA/LEHNA 2014



Diamond  
collection  
The victory of fire

#### GARANTÍA ECOLÓGICA

Garantiza una combustión altamente ecológica.

Menos emisiones de CO<sub>2</sub>.

#### GARANTÍA ECONÓMICA

Garantiza una eficiencia muy alta, mayor del 75%.

#### GARANTÍA DE CALIDAD

Debido a que sólo usamos material de la mayor calidad, puede estar seguro de disfrutar de años y años de satisfacción con su aparato. Calidad superior, garantía de 8 años.

#### DE FÁCIL MANEJO

Garantiza un encendido rápido y sencillo de su aparato y, gracias a una combustión óptima, un bajísimo rendimiento.

#### GARANTIA ECOLÓGICA

Garantia de uma combustão limpa.

Emissão mínima de Co2

#### GARANTIA DE ECONOMIA

Graças ao rendimento óptimo consome menos para o mesmo nível de conforto. Rendimento>75%

#### GARANTIA DE QUALIDAD E

Garantia para vários anos de prazer por utilizar matérias-primas de excelente qualidade. Qualidade superior, 8 anos de garantia\*\*

#### FACILIDAD E UTILIZAÇÃO

Garantia de um arranque mais fácil da chama e graças a uma combustão óptima terá o mínimo de manutenção.

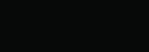


#### NUESTRA PORTADA CONTIENE REALIDAD AUMENTADA LAYAR®

Paso 1: Descargue la aplicación gratuita Layar para Android o Iphone desde App Store.

Paso 2: Abra la aplicación Layar, mantenga el Smartphone encima de la portada y pulse la pantalla para escanear.

Paso 3: Una vez escaneada la página disfrute del video de M-Design.



#### NOSSA CAPA USOU A LAYAR® LEITOR CÓDIGO QR PARA AUMENTO DA REALIDADE.

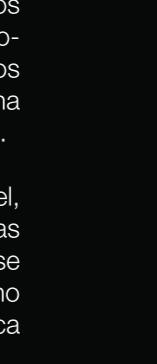
Paço 1: Descarregue a aplicação gratuita LAYAR/ Leitor código QR para Android ou iPhone a partir da App Store.

Paço 2: Abra a aplicação LAYAR / Leitor código QR, mantenha o Smartphone em cima da capa e faça o scanner.

Paço 3: Efetuado o scanner, disfrute do vídeo da M-Design.

Aun tomando todas las medidas necesarias para ofrecer el mejor servicio posible, no estamos exentos de errores humanos o mecánicos. Puede producirse que cierta información sea obsoleta, ya que mejoramos constantemente nuestros productos. Algunos productos pueden diferir de las ilustraciones de los catálogos. M-Design se reserva el derecho de modificar los precios y modelos sin previo aviso, y declina toda responsabilidad frente a acciones jurídicas basadas únicamente en información de los catálogos.

Tendo em conta que todos os meios foram disponibilizados para oferecer-lhe o melhor serviço possível, estamos sujeitos a erros humanos ou técnicos. Algumas informações técnicas podem estar obsoletas pois andamos continuamente a procura de melhorar e optimizar todos os nossos produtos é por esse facto que algumas ilustrações podem diferir perante este catálogo, contudo a M-Design reserva-se no direito de modificar os preços ou modelos sem aviso prévio e. Rejeita toda a responsabilidade jurídica baseada neste catálogo.



El papel utilizado en este catálogo proviene de un bosque gestionado de forma ecológica.

O papel utilizado neste catálogo é proveniente de um bosque de gestão ecológica.

aparatos con  
puerta de guillotina  
recuperador porta de subir

### **Luna Diamond**

06 horizontal  
horizontal

16 vertical  
vertikal

24 doble cara  
dupla face

32 rincón  
canto

36 opciones diamond  
diamond opções

insertables  
recuperador cassette

### **Venus Green +**

42 horizontal  
horizontal

44 cuadrado  
quadrado

46 doble cara  
dupla face

### **Interra**

50 vertical  
vertikal

estufas  
salamandras

### **Venus HT**

54 horizontal  
horizontal

56 doble cara  
dupla face

**Zino**  
**Trento Rondo**  
**Trento Quattro**  
**Bolzano**

58 estufas verticales  
individual



# passion for fire



Dhr. Bart Goovaerts

Para M-Design el fuego continúa siendo el inicio de todo proyecto. Para valorar el efecto de las llamas, buscamos líneas sobrias y puras. Déjese seducir por el calor y la potencia del fuego aliados con la tecnología más puntera que garantizará su confort. No deje de pedirnos consejo sea cual sea el estilo de su vivienda. ¿Preparados para este bautismo de fuego?

Na M-Design, a chama constitui o ponto de partida da cada projeto. Para valorizar os efeitos da chama, escolhemos linhas sóbrias e puras. Deixe-se seduzir pelo calor e potência da chama aliado á tecnologia de ponta afim de garantir o seu conforto. Não hesite em pedir conselho independentemente do estilo de decoração. Prontos para um baptismo da chama.



PASSION FOR FIRE



# aparatos con puerta de guillotina

## recuperador de calor com porta de subir

---

En términos de economía de energía, el hogar Luna Diamond presenta un balance altamente positivo. La serie Diamond ofrece a su casa: puerta escamoteable automática, combustión óptima, regulación precisa de la combustión, una segunda puerta decorativa, un marco sólido de 8 mm y paredes en fundición. Un nuevo sistema de combustión óptimo, gracias a un sistema patentado que permite extraer el máximo de cada leño. El proceso de combustión es tan eficaz que el rendimiento alcanza más del 80%. Por lo tanto se utiliza menos leña para obtener un resultado similar al de otros aparatos, pero con unas emisiones muy inferiores. La precisa regulación de este aparato lo hace único. El encendido es particularmente rápido y el mantenimiento muy sencillo gracias al sistema de auto limpieza asociado a una combustión óptima. La colección Diamond: una solución inteligente y duradera.

Aberta ou fechada? Descubra a sensação de uma verdadeira chama aberta. Estar tão perto das chamas, até podia tocá-lhes. Abertura sem quadro suplementar, permitir-lhe-á aproveitar de uma visão ótima da chama, estando a porta aberta ou fechada. O vidro fica bastante tempo limpo mas quando necessário, limpa-se facilmente. Um sistema único de anti-fumo no vidro, assim como os deflectores reguláveis permitem deste modo beneficiar duma elevada eficiêncie.

## Luna Diamond



<b>una cara / horizontal</b>	pg	
Luna 700 H Diamond	■	06-07
Luna 850 H Diamond	■	08-09
Luna 1000 H Diamond	■	10-11
Luna 1150 H Diamond	■	12-13
Luna 1300 H Diamond	■	14-15
Luna 550 V Diamond	■	16-17
Luna 850 V Diamond	■	18-19
Luna 1000 V Diamond	■	20-21
Luna 1150 V Diamond	■	22-23

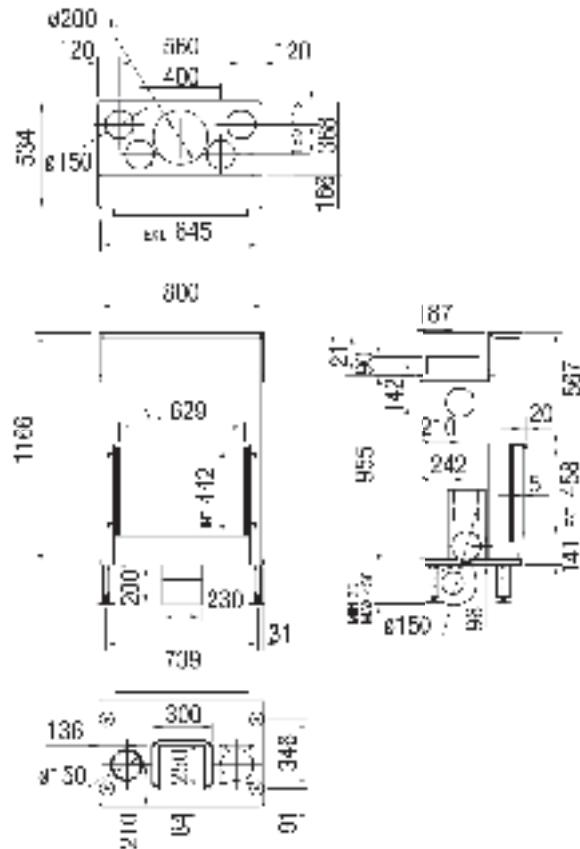
## doble cara / dupla face

Luna 850 DH Diamond	□□	24-25
Luna 1150 DH Diamond	□□	26-27
Luna 850 DV Diamond	□□	28-29
Luna 1000 DV Diamond	□□	30-31

## rinconeros / canto

Luna 800 DC Diamond	■	32-33
Luna 1000 DC Diamond	■	32-33
Luna 900 CL/CR Diamond	■ ■	34-35
Luna 1100 CL/CR Diamond	■ ■	34-35

## Luna 700 H Diamond



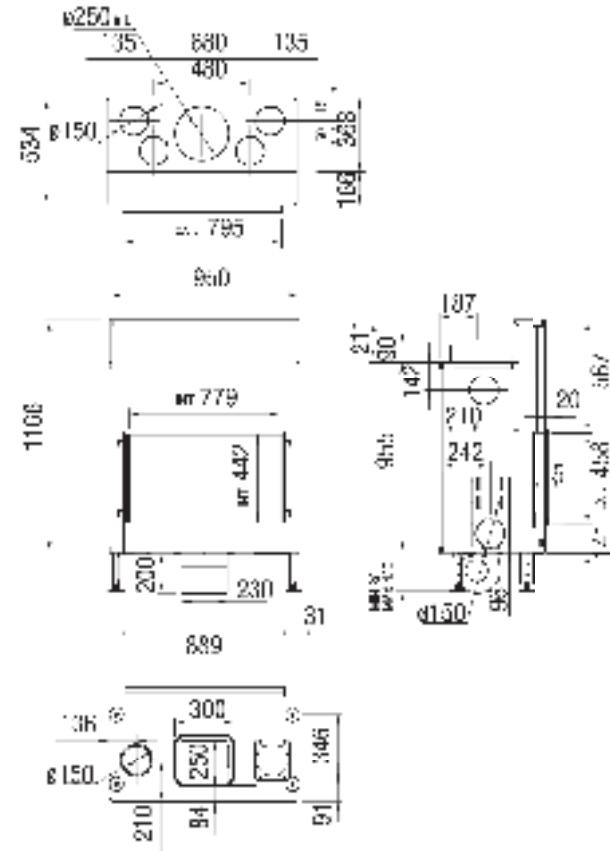
potencia / potência	4-12 KW
rendimento / eficiência	84 %
peso / peso	190 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	442 X 629 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 200 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 700 H Diamond 6-7

## Luna 850 H Diamond



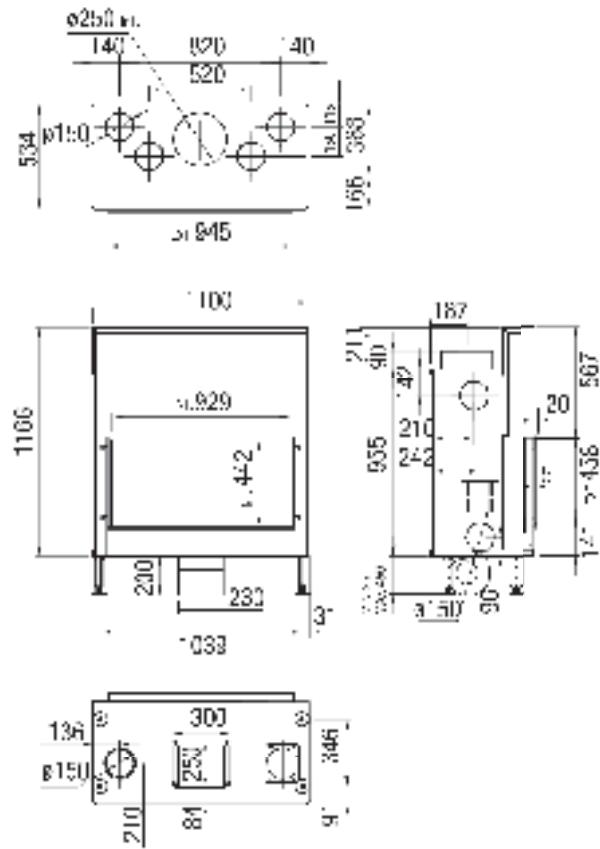
potencia / potência	5-13 KW
rendimento / eficiência	83 %
peso / peso	220 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	442 X 779 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 850 H Diamond

## Luna 1000 H Diamond



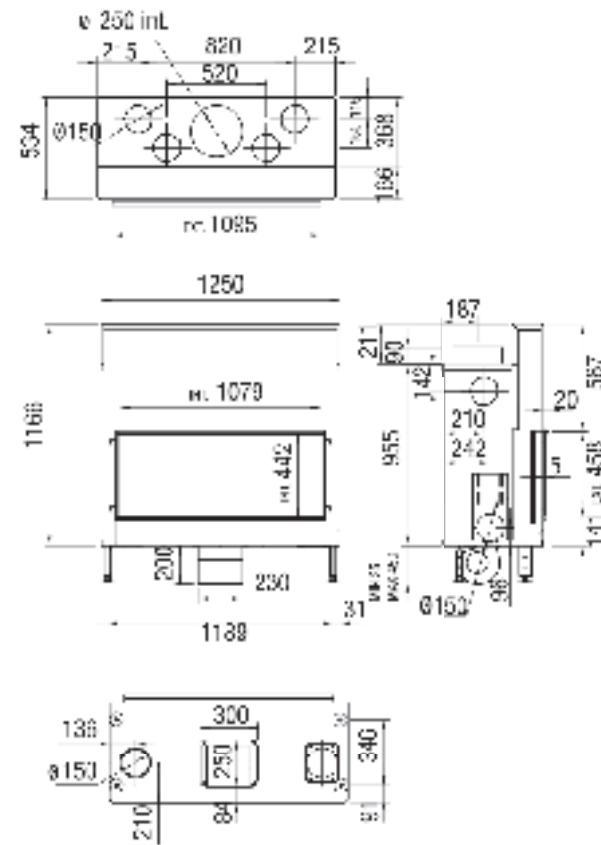
potencia / potência	5-14 KW
rendimento / eficiência	82 %
peso / peso	245 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	442 X 929 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 1000 H Diamond 10-11

## Luna 1150 H Diamond



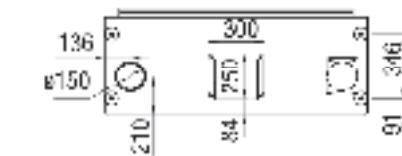
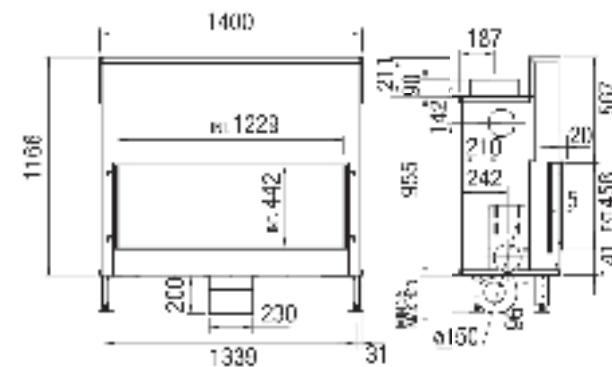
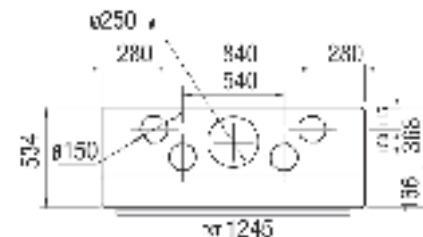
potencia / potência	6-15 KW
rendimento / eficiência	82 %
peso / peso	270 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	442 X 1079 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 1150 H Diamond 12-13

## Luna 1300 H Diamond



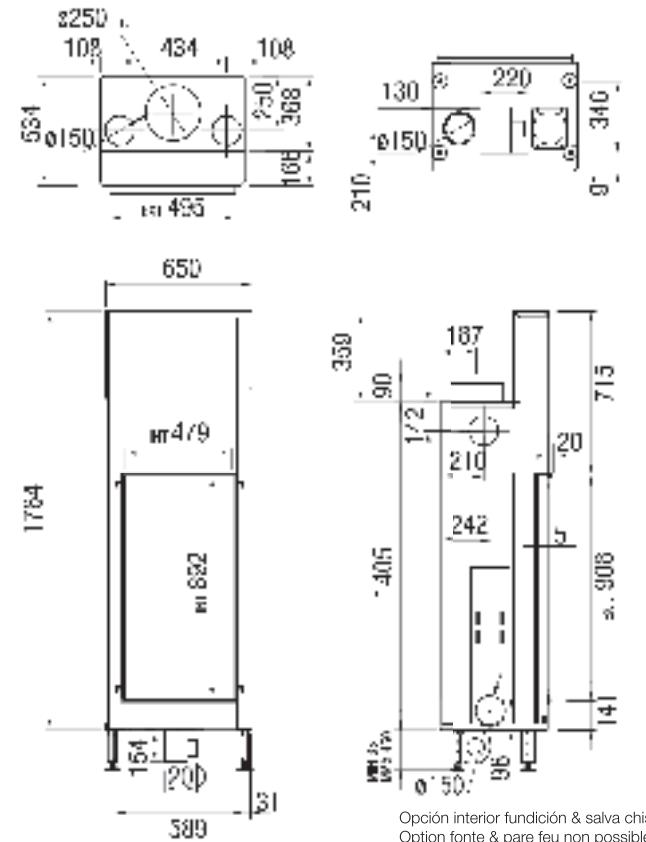
potencia / potência	7-16 KW
rendimento / eficiência	81 %
peso / peso	295 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	442 X 1229 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 1300 H Diamond 14-15

## Luna 550 V Diamond



Opción interior fundición & salva chispas no disponible  
Option fonte & pare feu non possible

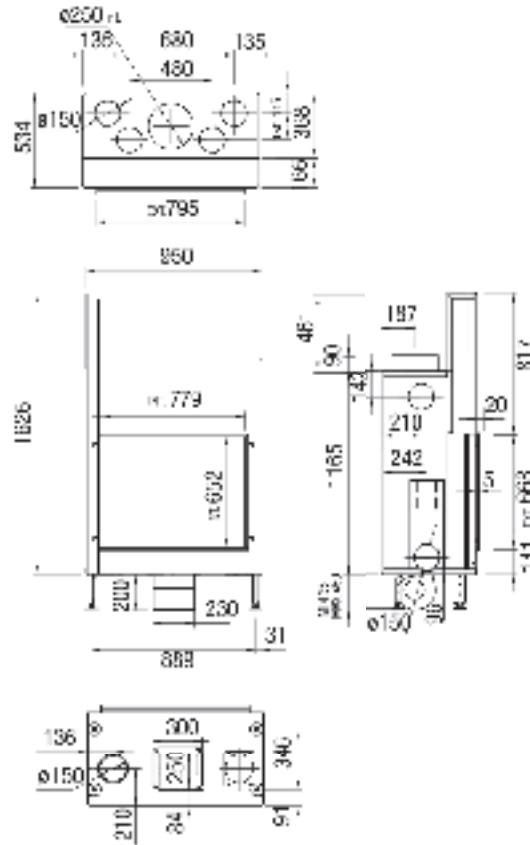
potencia / potência	5-12 KW
rendimento / eficiência	80 %
peso / peso	230 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	892 X 479 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 550 V Diamond 16-17

## Luna 850 V Diamond



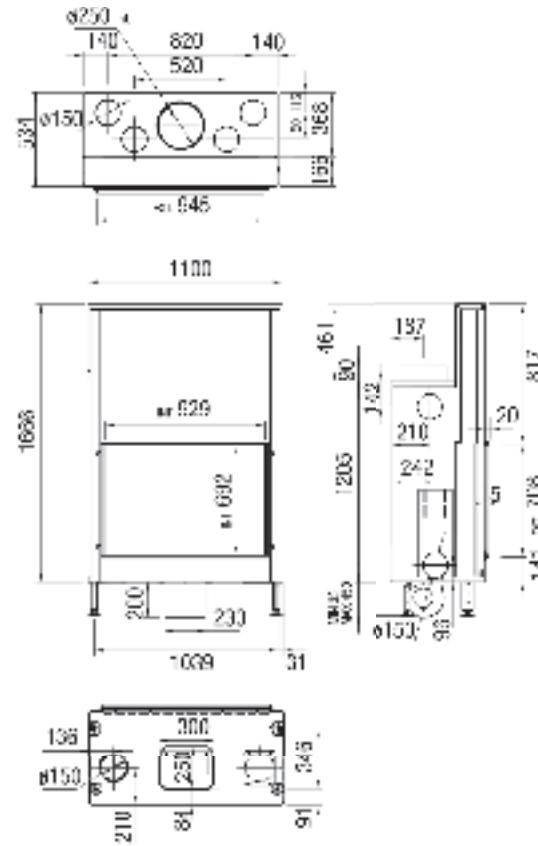
potencia / potência	7-14 KW
rendimento / eficiência	80 %
peso / peso	260 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	652 X 779 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 850 V Diamond 18-19

## Luna 1000 V Diamond



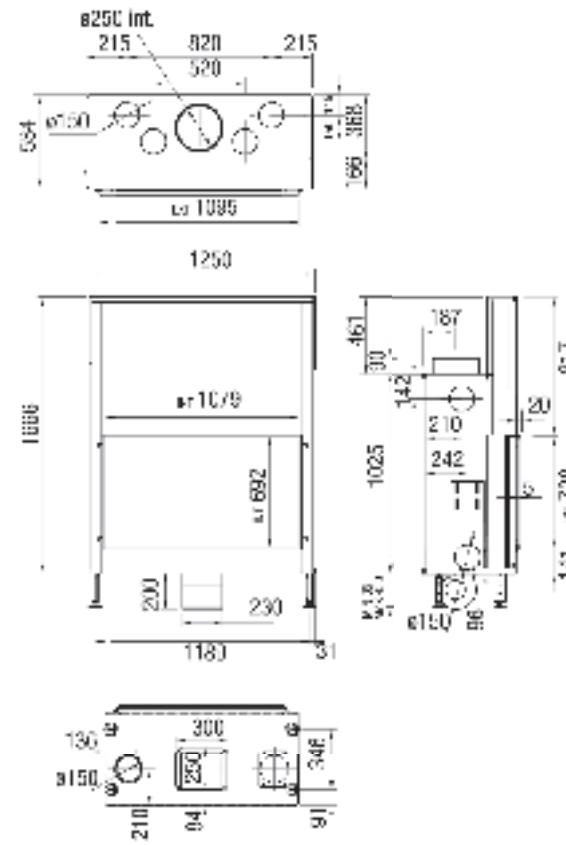
potencia / potência	8-16 KW
rendimento / eficiência	79 %
peso / peso	290 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	692 X 929 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200





Luna 1000 V Diamond 20-21

## Luna 1150 V Diamond



potencia / potência	9-18 KW
rendimento / eficiência	78 %
peso / peso	320 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	692 X 1079 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200

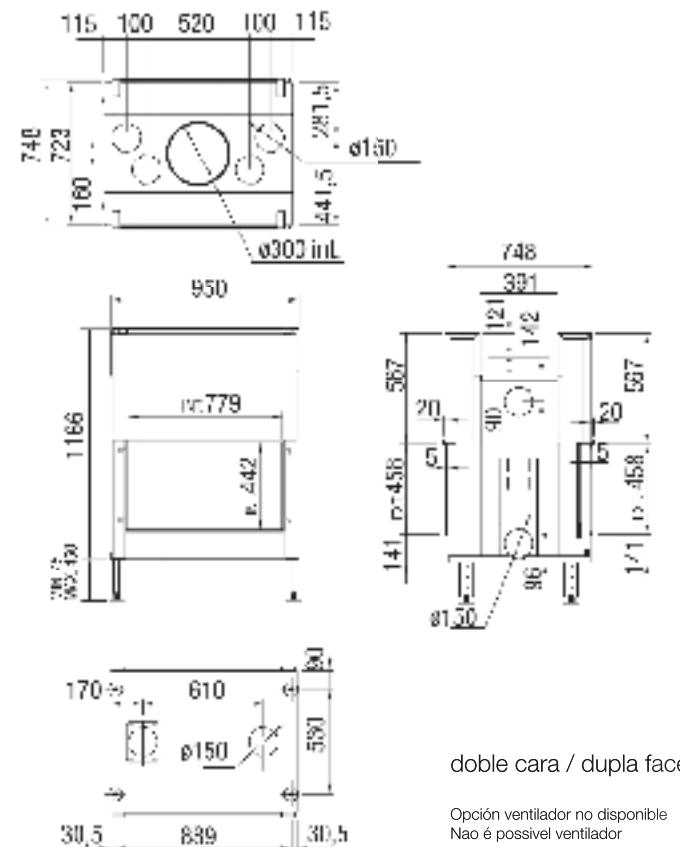




Luna 1150 V Diamond

22-23

## Luna 850 DH Diamond



doble cara / dupla face

Opción ventilador no disponible  
Nao é possível ventilador

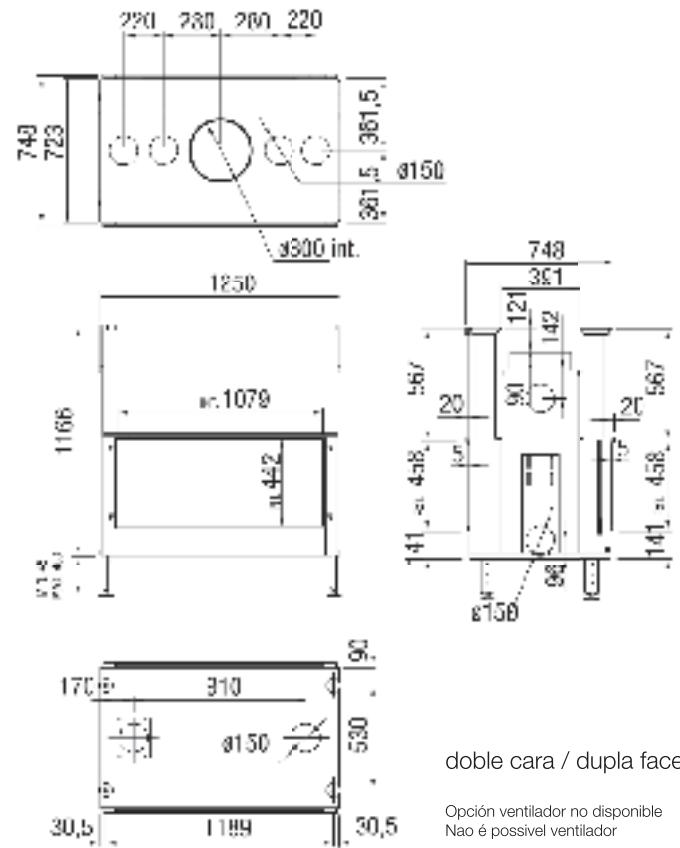
potencia / potência	6-12 KW
rendimento / eficiênciam	76 %
peso / peso	280 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	442 X 779 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 300 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	250/250





Luna 850 DH Diamond 24-25

## Luna 1150 DH Diamond



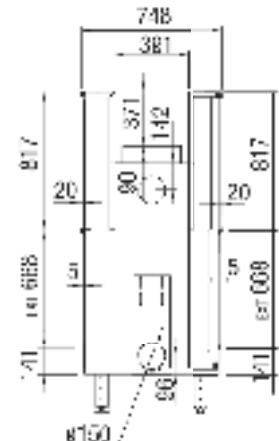
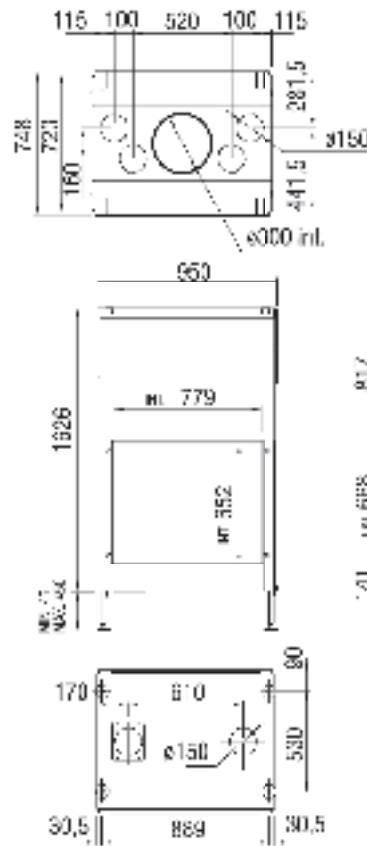
potencia / potência	7-16 KW
rendimento / eficiênciac	75 %
peso / peso	345 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	442 X 1079 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 300 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	250/250





Luna 1150 DH Diamond 26-27

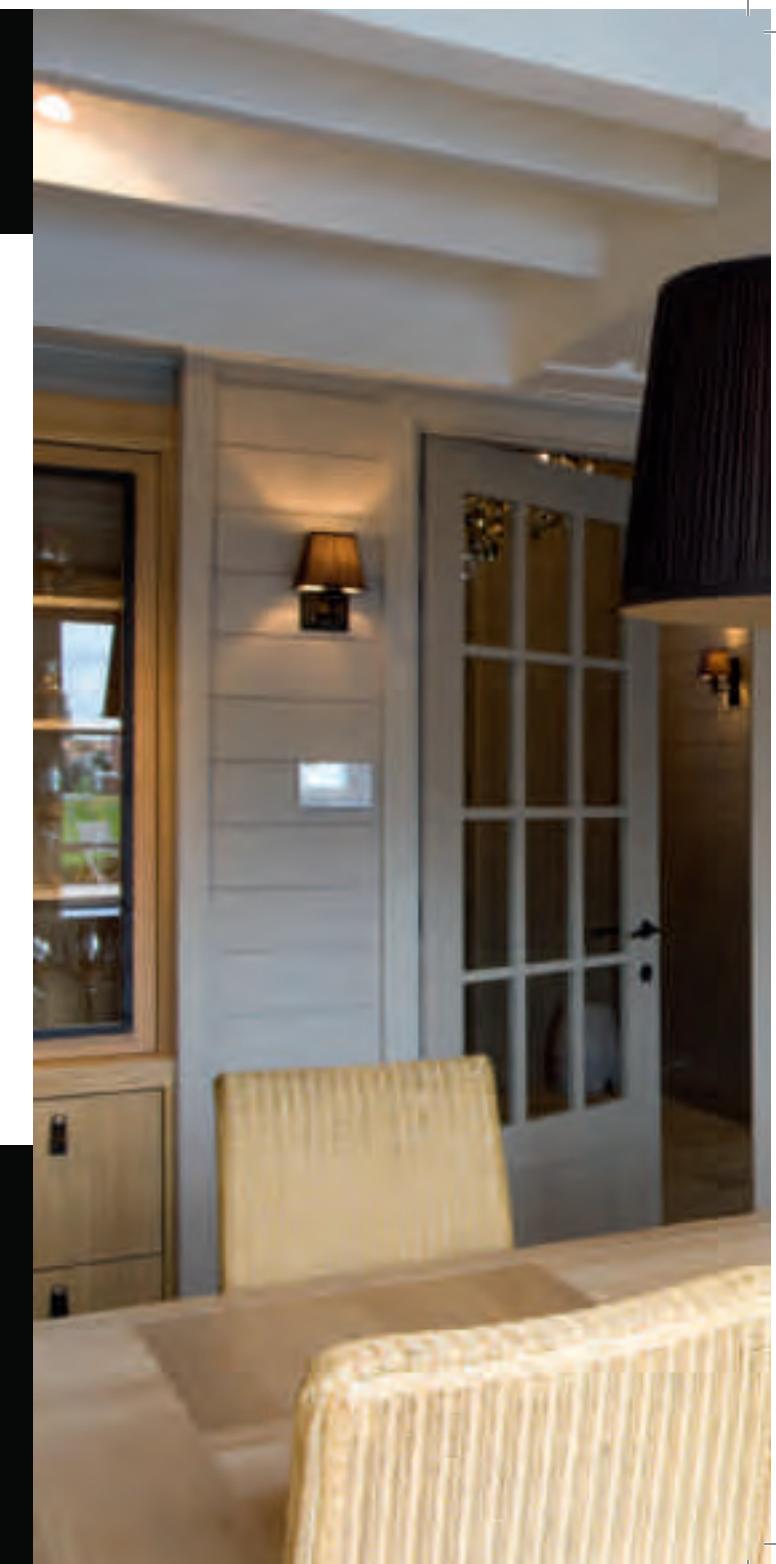
## Luna 850 DV Diamond



doble cara / dupla face

Opción ventilador no disponible  
Nao é possível ventilador

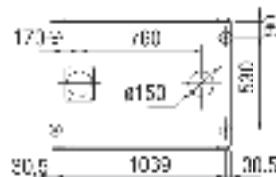
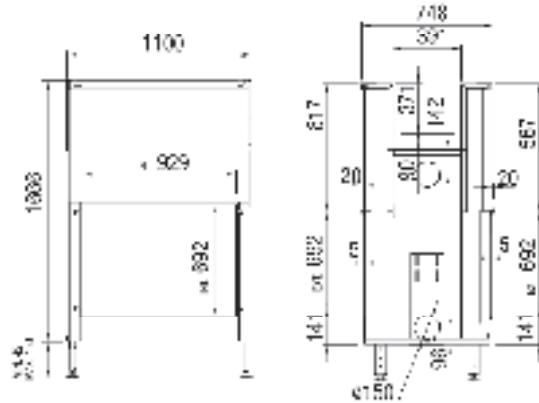
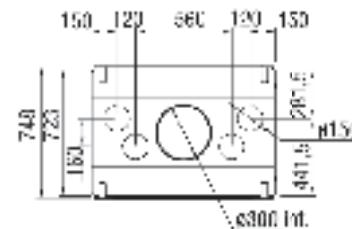
potencia / potência	5-14 KW
rendimento / eficiênciam	76 %
peso / peso	330 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	652 X 779 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 300 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66 250/250





Luna 850 DV Diamond 28-29

## Luna 1000 DV Diamond

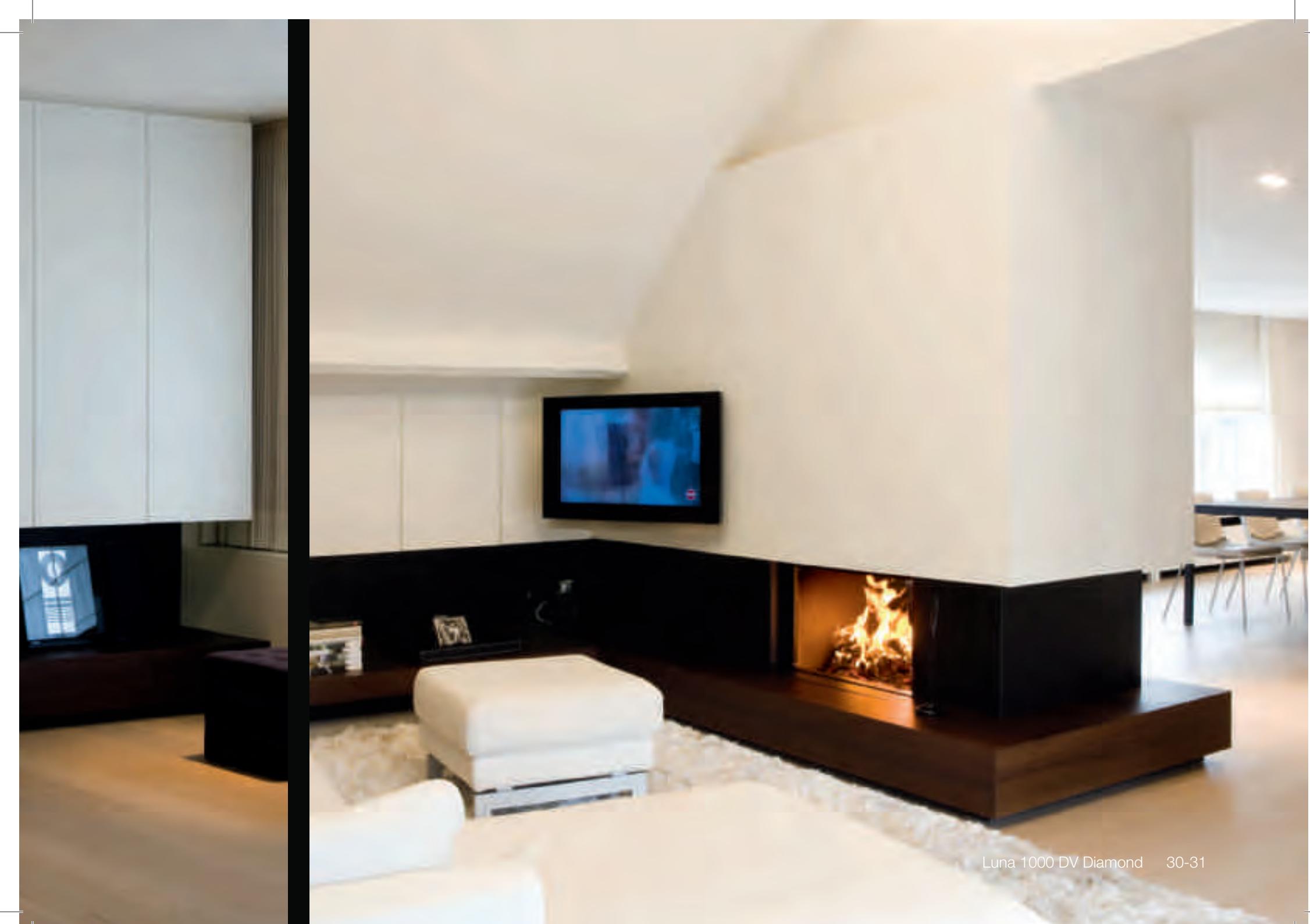


doble cara / dupla face

Opción ventilador no disponible  
Nao é possível ventilador

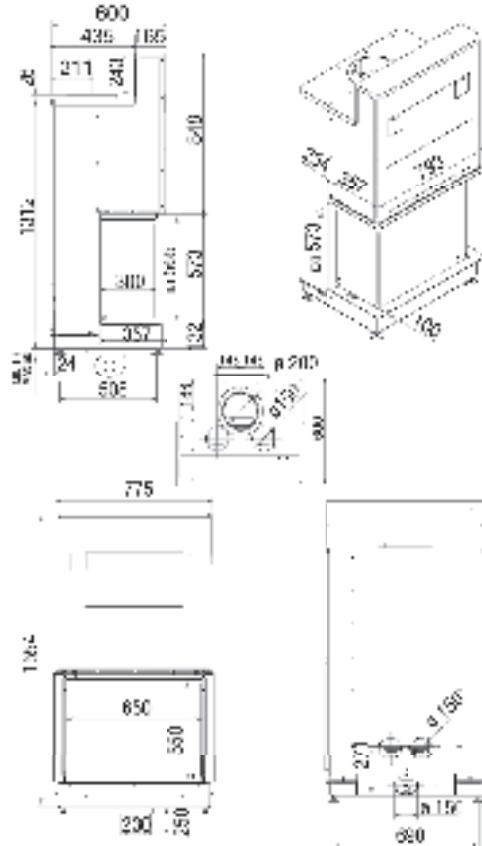


potencia / potência	7-16 KW
rendimiento / eficiência	75 %
peso / peso	370 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	692 X 929 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 300 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	250/250

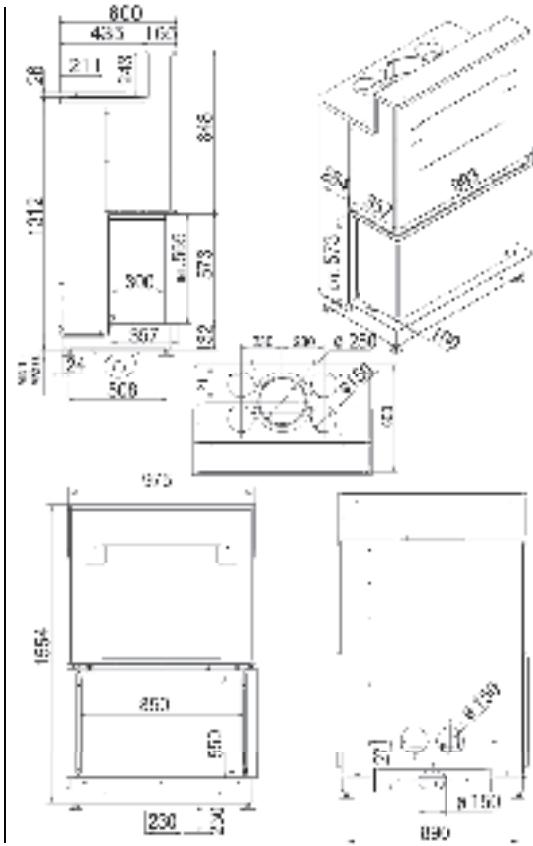


Luna 1000 DV Diamond 30-31

## Luna 800 DC Diamond



## Luna 1000 DC Diamond



potencia / potência	7-12 KW
rendimento / eficiênciam	76 %
peso / peso	240 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	573 x 793 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 200 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66

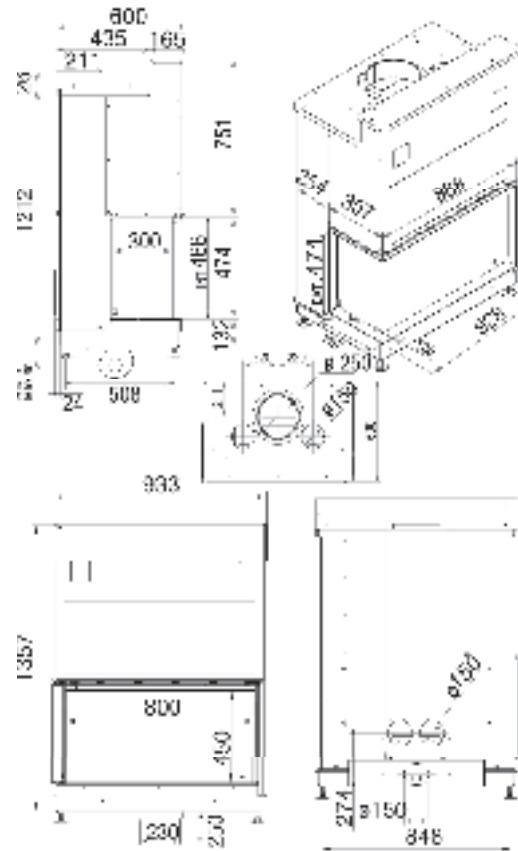
potencia / potência	8-14 KW
rendimento / eficiênciam	76 %
peso / peso	260 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	573 x 993 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66

Opción puerta automática & salva chispas no disponible.  
Opção porta automática & proteção de faiscas não disponível



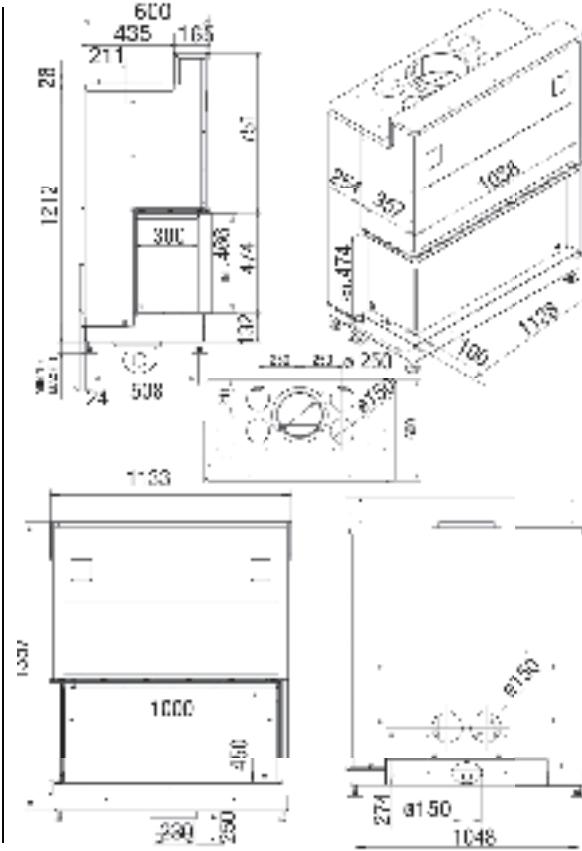
Luna 800 DC Diamond 32-33

## Luna 900 CL/CR Diamond



potencia / potência	9-15 KW
rendimento / eficiência	79 %
peso / peso	300 kg
dimensiones visibles/medidas visíveis	474x888x357 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	200/200

## Luna 1100 CL/CR Diamond



potencia / potência	10-15 KW
rendimento / eficiência	78 %
peso / peso	320 kg
dimensiones visibles/medidas visíveis	474x1088x357 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm
chimenea / lenha	ver/ver pág 66
	250/250



Opción puerta automática & salva chispas no disponible.  
Opção porta automática & proteção de faíscas não disponível



Luna 900 CR Diamond 34-35

## **DIAMOND** estándar / padrão



un nuevo sistema de combustión patentado  
um novo sistema de combustão patenteado



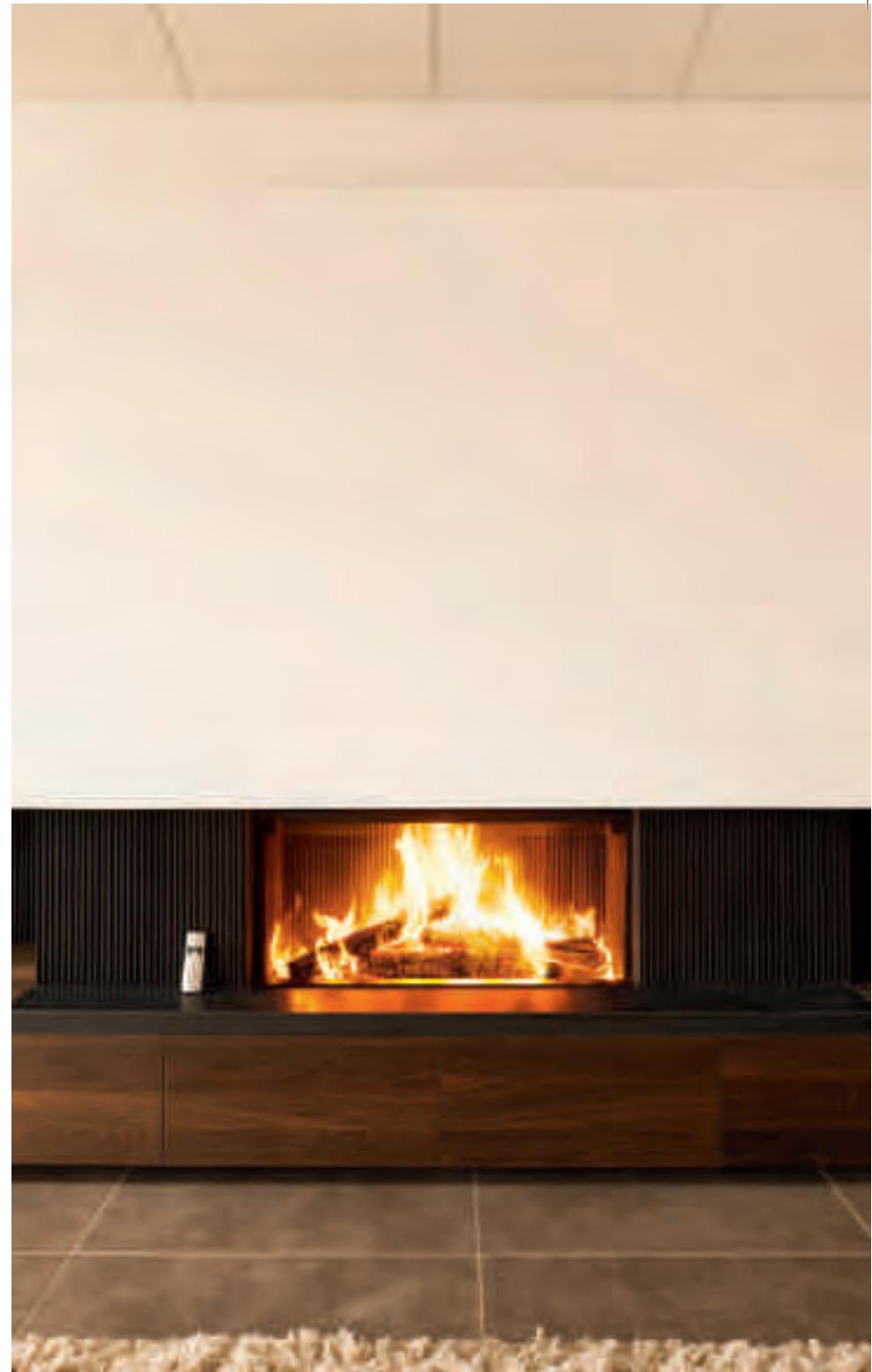
fondo en acero  
fundo Aço



vermiculita  
vermicolite



marco interior "O"  
quadro interior "O"



## DIAMOND opciones / opções



sistema de apertura de puerta automático  
sistema automático abertura de porta

no disponible para los modelos: 900 CL/CR - 1100 CL/CR - 800 DC - 1000 DC  
não disponível para modelo: 900CL/CR – 1100CL/CR – 800DC / 1000DC



salva chispas (manual)  
Proteção de faíscas (sistema manual)

no disponible para los modelos: 550 V - 900 CL/CR - 1100 CL/CR - 800 DC - 1000 DC  
não disponível para modelo: 550 V - 900 CL/CR - 1100 CL/CR - 800 DC - 1000DC



trasera de fundición  
fundo em ferro

no disponible para: 550 V  
não disponível p/ LUNA 550V



ventilador 600 m<sup>3</sup>  
ventilador 600 m<sup>3</sup>

no disponible para los modelos de doble cara  
não disponível para modelos dupla face



marco interior 4,5 / 7,5 / 10,5  
aro interior 4,5 / 7,5 / 10,5

no disponible para los modelos: 800 DC -  
1000 DC - 900 CL/CR - 1100 CL/CR  
não disponível para os modelos: 800 DC -  
1000 DC - 900 CL/CR - 1100 CL/CR



ventilador 350 m<sup>3</sup>  
ventilador 350 m<sup>3</sup>

para 550V  
para LUNA 550V



# hearts on fire

¿Desea usted aprovecharse de un ambiente más cálido los días de mucho frío? Los hogares a leña de M-Design le garantizarán siempre una acogida calurosa. Déjese cautivar por nuestros diseños únicos. Sienta ya el ardiente calor en su salón. El delicioso crepitar del fuego y el agradable perfume del fuego a leña. ¿Cuánto tiempo resistirá a la tentación?

---

Você gostaria de desfrutar de uma atmosfera mais quente durante os dias frios? A combustão de lenha dos recuperadores de M-Design são a garantia um ambiente quente e aconchegante . Deixe-se atrair pelos nossos equipamentos originais. Você vai sentir imediatamente o calor ardente na sua sala de estar. O crepitar do fogo parece mesmo tão convidativo ... Você está desfrutando as delícias de uma lareira a lenha? você pode resistir à tentação por mais tempo?



PASSION FOR FIRE



# **insertables recuperador cassette**

---

El verdadero calor está en el interior. ¿Le queda un pequeño espacio libre en su interior?

Los insertables Venus de M-Design le ofrecen la posibilidad de conectar el aire primario directamente al hogar. Pueden funcionar sin ventiladores ya que tiene provistas dos salidas de aire caliente.

O verdadeiro calor vem do interior. Você tem algum lugar ou sítio disponível na sua habitação? As cassetes VENUS da M-Design permitem que o ar primário seja conectado diretamente do aparelho. Eles trabalham mesmo sem um ventilador quando as duas condutas do topo estão ligadas ás saídas de ar quente.

## **Venus Green +**

### **horizontal / horizontal**

pg

Venus 700 Green +		42-43
Venus 850 Green +		42-43
Venus 1000 Green +		42-43

### **cuadrado / modelos quadrados**

Venus 630 Green +		44-45
Venus 730 Green +		44-45

### **doble cara / dupla face**

Venus 850 D Green +		46-47
---------------------	--	-------

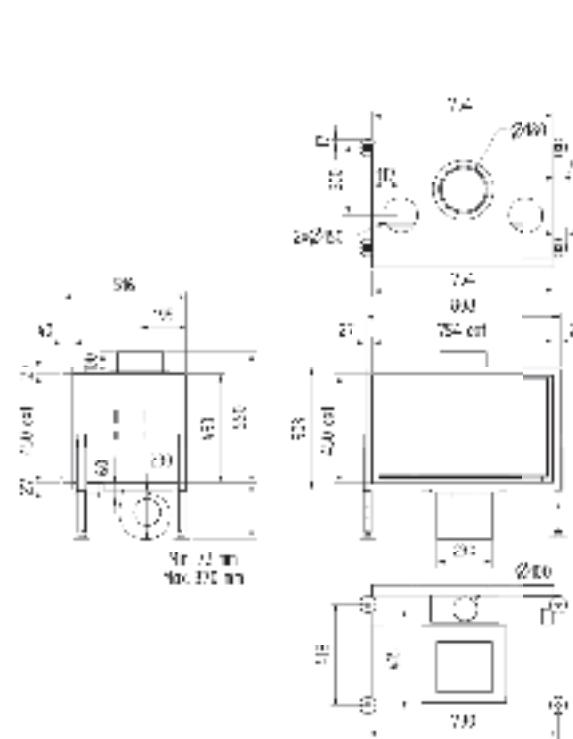
## **Interra**

### **una sola cara / vidro simples**

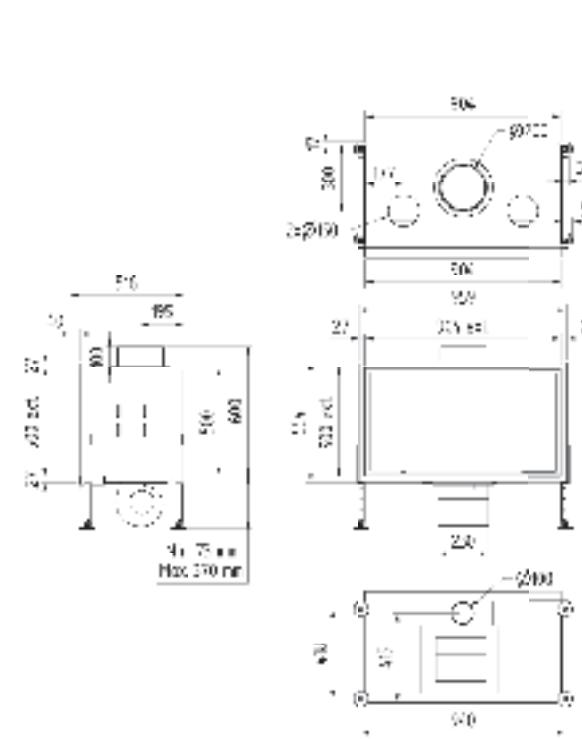
pg

Interra 60		50-51
Interra 68		50-51
Interra 74		50-51
Interra 78		50-51

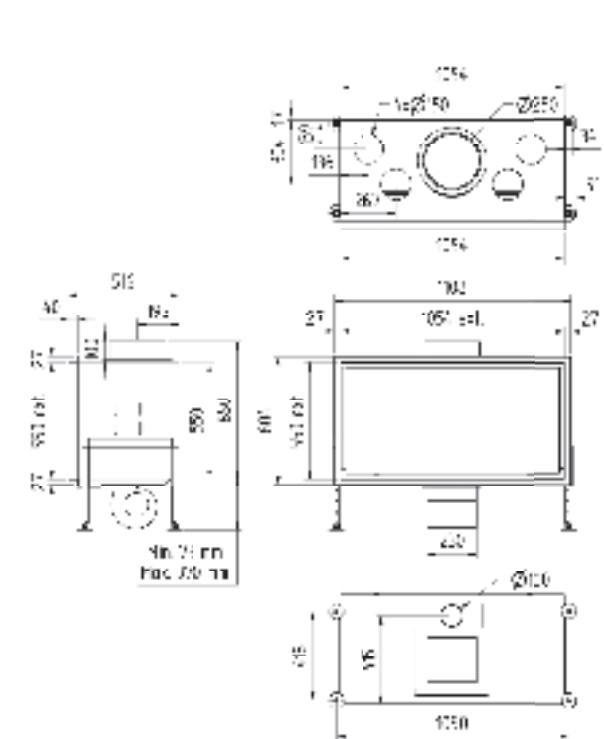
## Venus 700 Green +



## Venus 850 Green +



## Venus 1000 Green +



potencia / potência	8-10 KW
rendimento / eficiênciam	78 %
peso / peso	120 kg
dimensiones visi. / medidas visíveis	754 x 450 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 180 mm

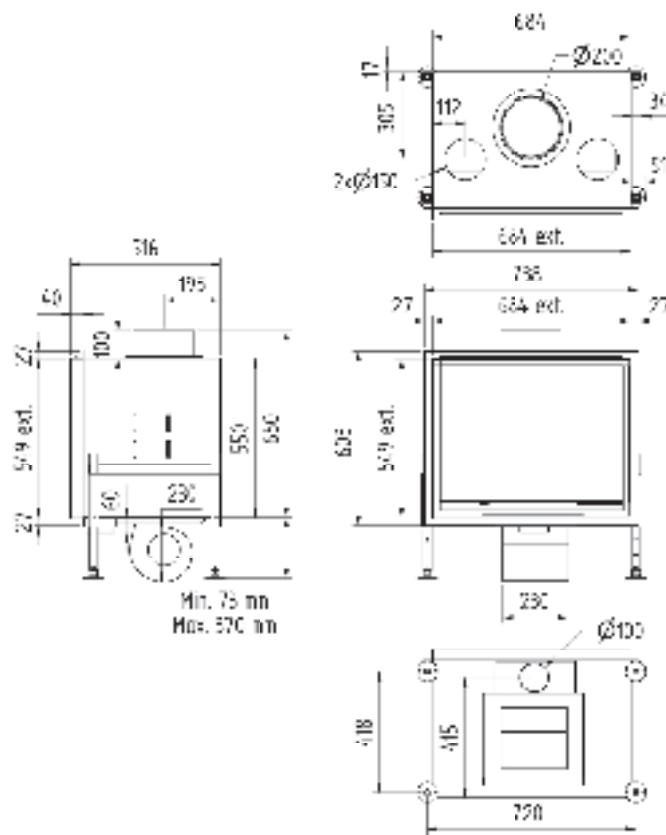
potencia / potência	9-11 KW
rendimento / eficiênciam	79 %
peso / peso	142 kg
dimensiones visi. / medidas visíveis	904 x 500 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 200 mm

potencia / potência	10-12 KW
rendimento / eficiênciam	77 %
peso / peso	175 kg
dimensiones visi./ medidas visíveis	1054 x 550 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm

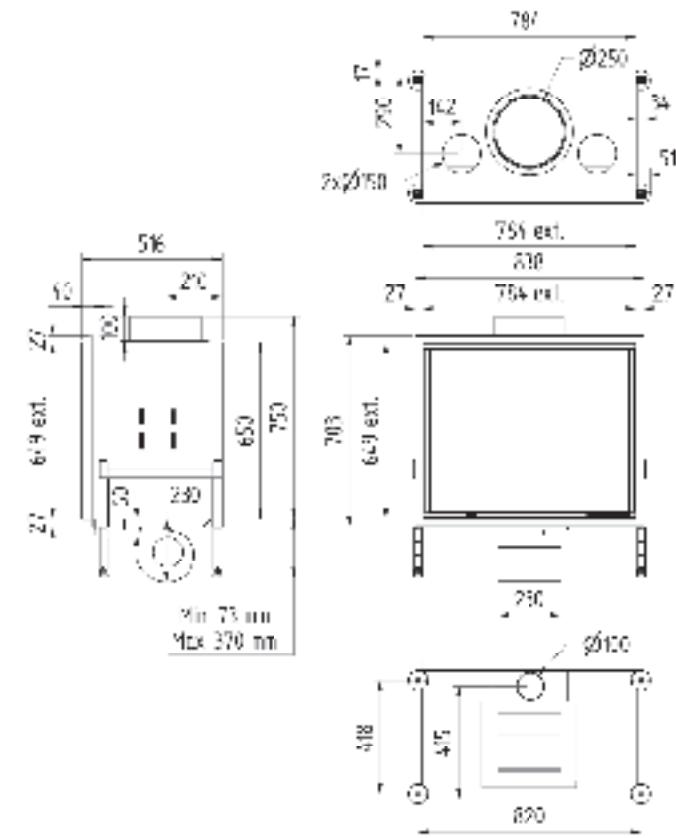


Venus 1000 Green + 42-43

## Venus 630 Green +



## Venus 730 Green +



potencia / potência	8-10 KW
rendimento / eficiência	79 %
peso / peso	130 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	684 x 549 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 200 mm

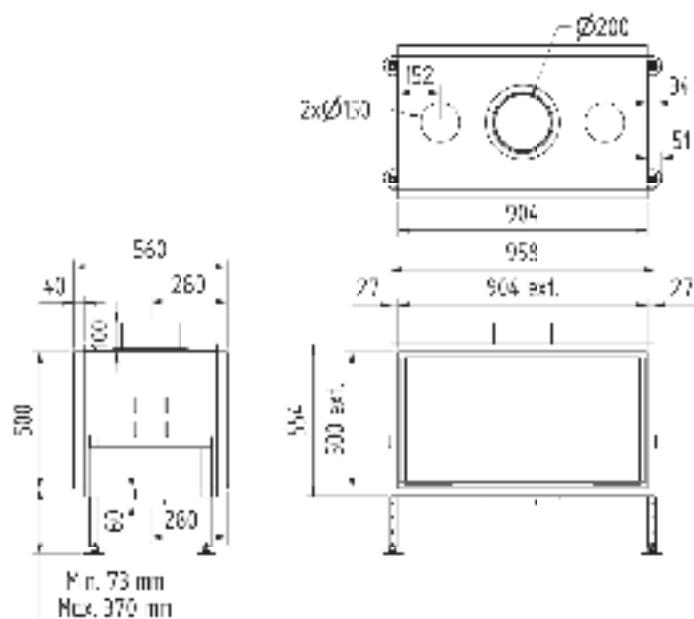
potencia / potência	9-11 KW
rendimento / eficiência	77,5 %
peso / peso	140 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	784 x 649 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 250 mm





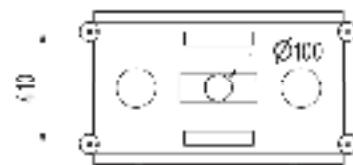
Venus 730 Green + 44-45

## Venus 850 D Green +



doble cara / dupla face

Opción ventilador no disponible  
Nao é possível ventilador



potencia / potência	9-11 KW
rendimiento / eficiência	77 %
peso / peso	160 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	904 x 500 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 200 mm

¿Tiene usted alguna consulta técnica o desea disponer de más información?  
Visite nuestra web [www.boschmarin.com](http://www.boschmarin.com)

Se tem alguma questão técnica ou deseja dispor de mais informação.  
Visite o nosso site [www.m-design.be](http://www.m-design.be)

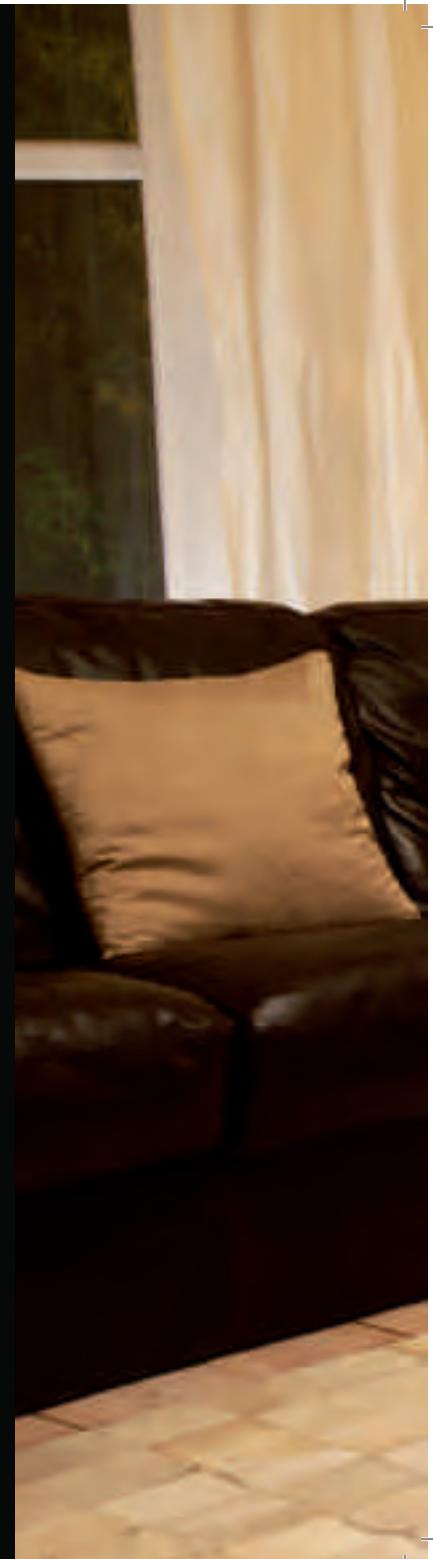


PASSION FOR FIRE

# interra

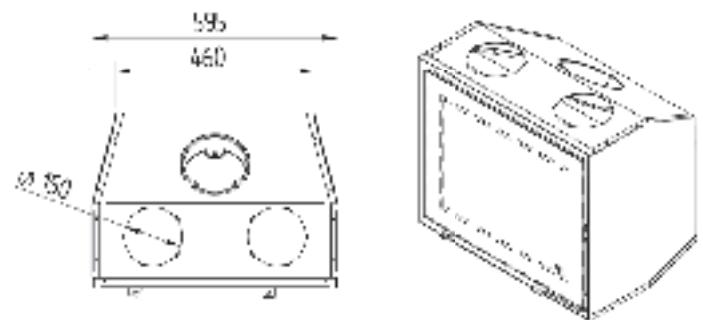
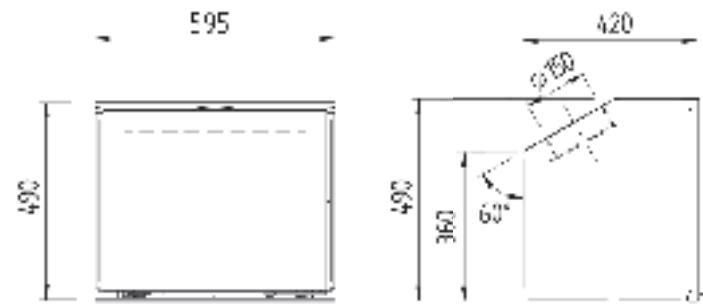
Interra, el insertable alemán de M-Design es la elección ideal para utilizar y renovar chimeneas antiguas y cuadruplicar su rendimiento térmico. El insertable posee una ventilación forzada integrada que permite calentar de forma rápida el habitáculo. Resultado: un maridaje perfecto entre diseño y la técnica moderna de combustión. Si usted no puede instalar un Luna o un Venus por falta de espacio, imposibilidad de prever una llegada de aire del exterior para la combustión y no puede instalar tubos para la convección natural, el insertable Interra será la mejor elección.

Interra, as cassetes M-design são a escolha ideal para a renovação de lareiras antigas e aumentar a eficiência. O insert tem uma ventoinha integrada para distribuir o calor rapidamente para a temperatura desejada. Resultado: a combinação perfeita entre design e tecnologia de combustão moderna. Se você não pode instalar o Luna ou os aparelhos de Vênus, devido à falta de espaço, ou você não é capaz de se conectar um ar externo para a combustão, o Interra é a melhor alternativa e escolha!.





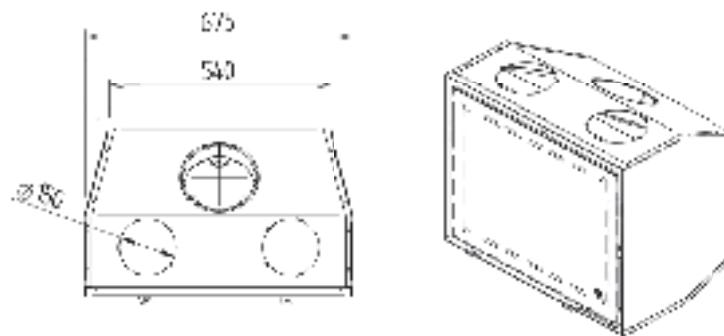
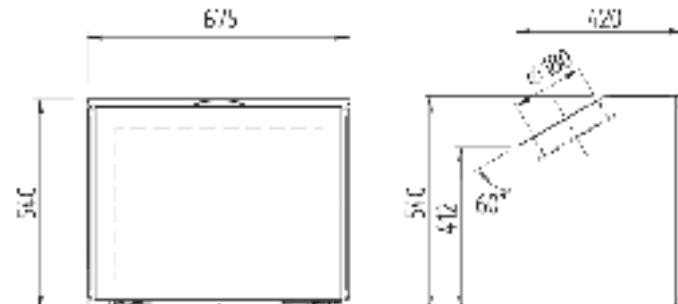
## Interra 60



ventiladores empotrados (opción) / ventilador (opcional)  
zócalo en opción / pernas de apoyo (opcionais)

potencia / potência	7-9 KW
rendimiento / eficiência	78,5 %
peso / peso	75 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	595 x 490 x 420 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 150 mm

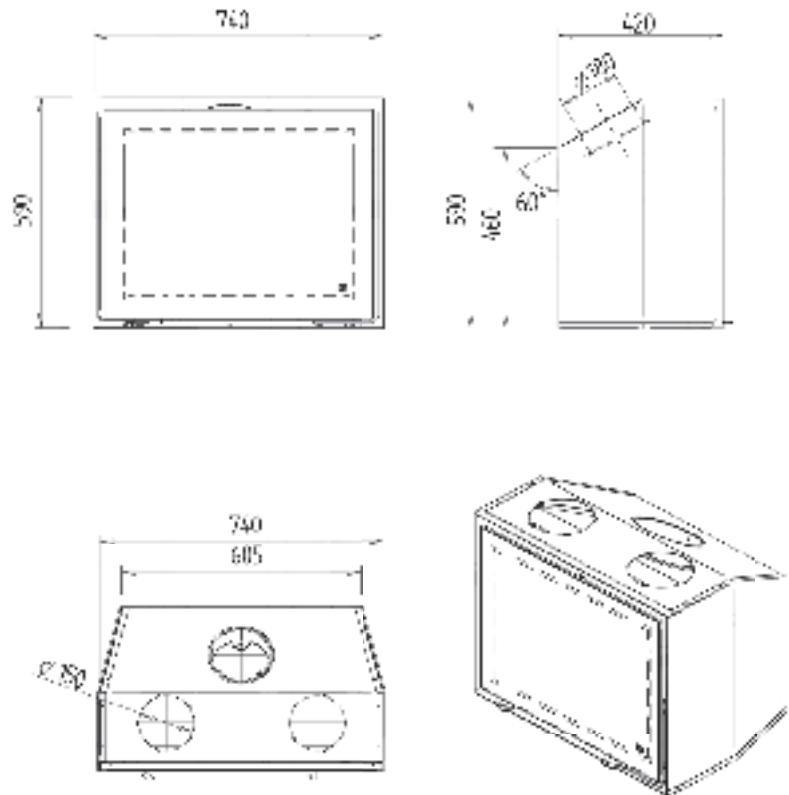
## Interra 68



ventiladores empotrados (opción) / ventilador (opcional)  
zócalo en opción / pernas de apoyo (opcionais)

potencia / potência	7-10 KW
rendimiento / eficiência	79 %
peso / peso	87 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	675 x 540 x 420 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 180 mm

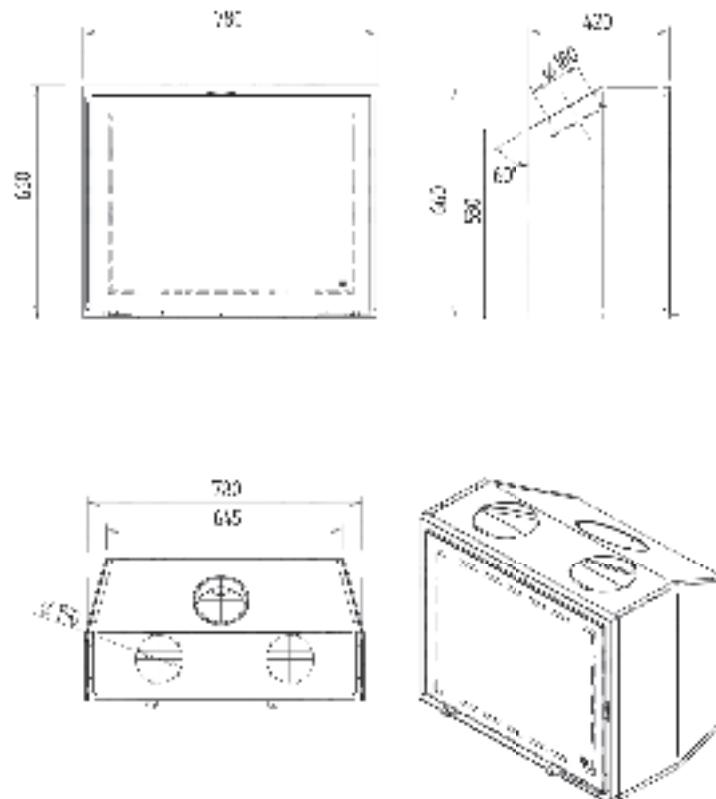
## Interra 74



ventiladores empotrados (opción) / ventilador (opcional)  
pies opcionales / pernas de apoio (opcionais).

potencia / potência	8,5-11 KW
rendimento / eficiência	77,4 %
peso / peso	102 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	740 x 590 x 420 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 180 mm

## Interra 78



ventiladores empotrados (opción) / ventilador (opcional)  
pies opcionales / pernas de apoio (opcionais).

potencia / potência	8-12 KW
rendimento / eficiência	76 %
peso / peso	114 kg
dimensiones visibles / medidas visíveis	780 x 660 x 420 mm
conducto de humos / saída de fumos	Ø 180 mm



# **estufas salamandras**

---

Pensar que las estufas ya no forman parte de nuestros tiempos es un grave error. El revestimiento metálico que envuelve al Venus HT nos demuestra lo contrario.

¿Y qué nos dice de los modelos Zino, Bolzano y Trento? Cada modelo posee sus propias particularidades estéticas pero gracias a sus formas intemporales se adapta perfectamente a cualquier interior. El ancestral encanto del fuego unido a la tecnología de hoy.

Quem pensa que as salamandras já não são deste tempo, é completamente errado. Um olhar para o HT Vênus e ela diz tudo. Ou o que dizer do, Zino Bolzano e Trento? Cada modelo tem seu próprio caráter, mas graças ao seu design intemporal adapta-se em qualquer interior. O charme do passado com a tecnologia de hoje.

## **Venus HT**

### **una cara / vidro simples**

pg

Venus 700 HT		54-55
Venus 850 HT		54-55
Venus 1000 HT		54-55

### **doble cara / dupla face**

Venus 850 DHT		56-57
---------------	--	-------

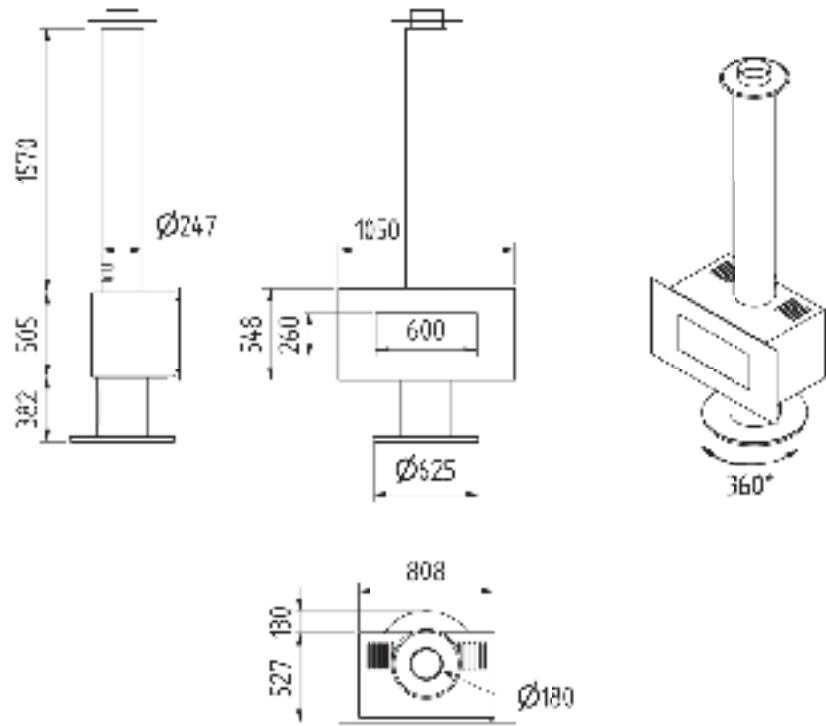
## **Zino, Bolzano, Trento**

Zino 700 Gold	58-59
Zino 900 Gold	58-59
Zino 1100 Gold	58-59

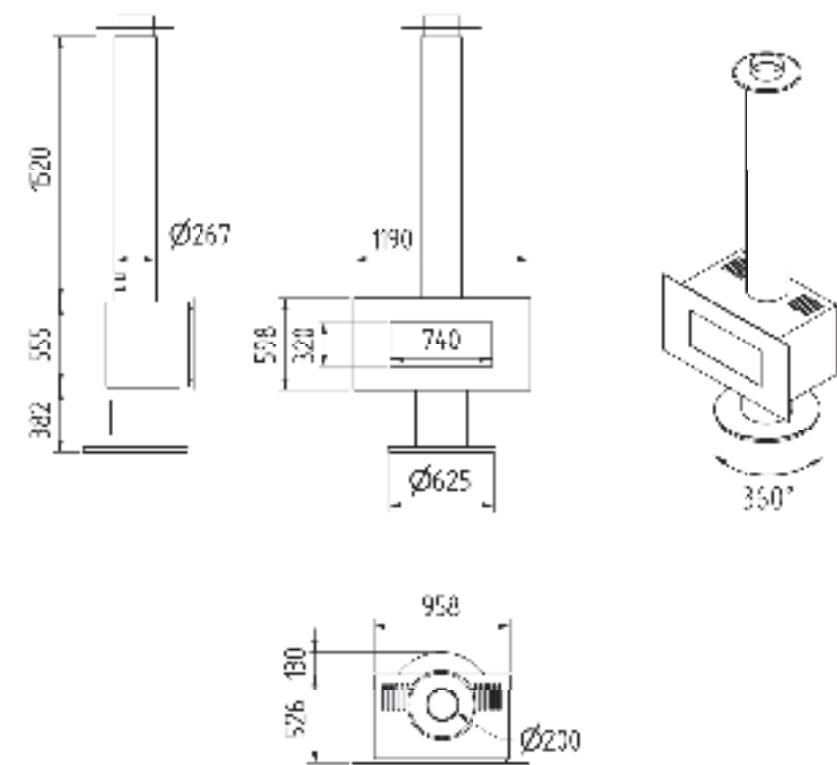
Bolzano	60-61
---------	-------

Trento Quattro	60-61
Trento Rondo	60-61

## Venus 700 HT



## Venus 850 HT



potencia / potência

8-10 KW

rendimento / eficiência

79 %

peso / peso

270 kg

conducto de humos / saída de fumos

Ø 180 mm

potencia / potência

9-11 KW

rendimento / eficiência

79 %

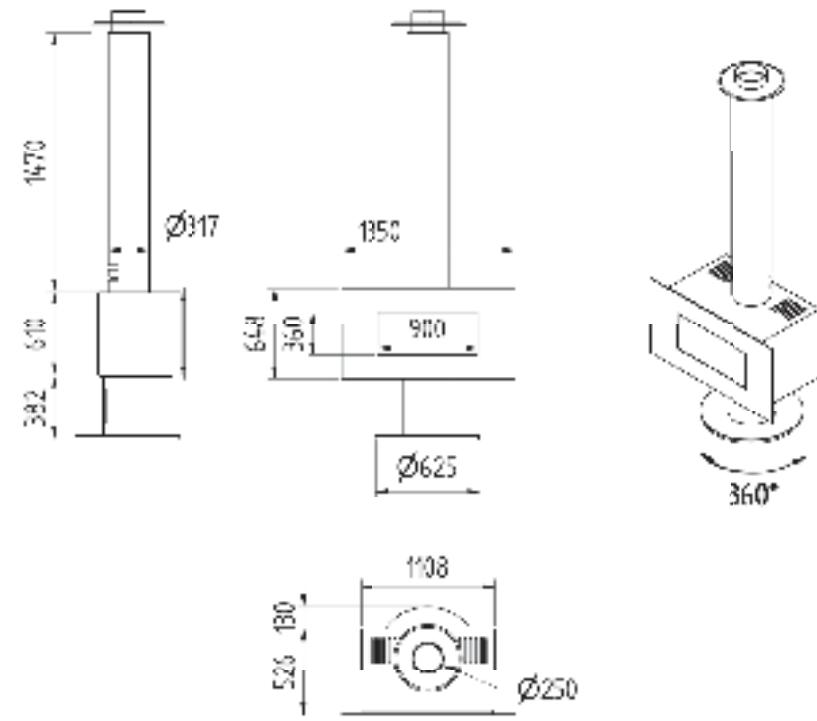
peso / peso

320 kg

conducto de humos / saída de fumos

Ø 200 mm

## Venus 1000 HT



potencia / potência

10-12 KW

rendimento / eficiência

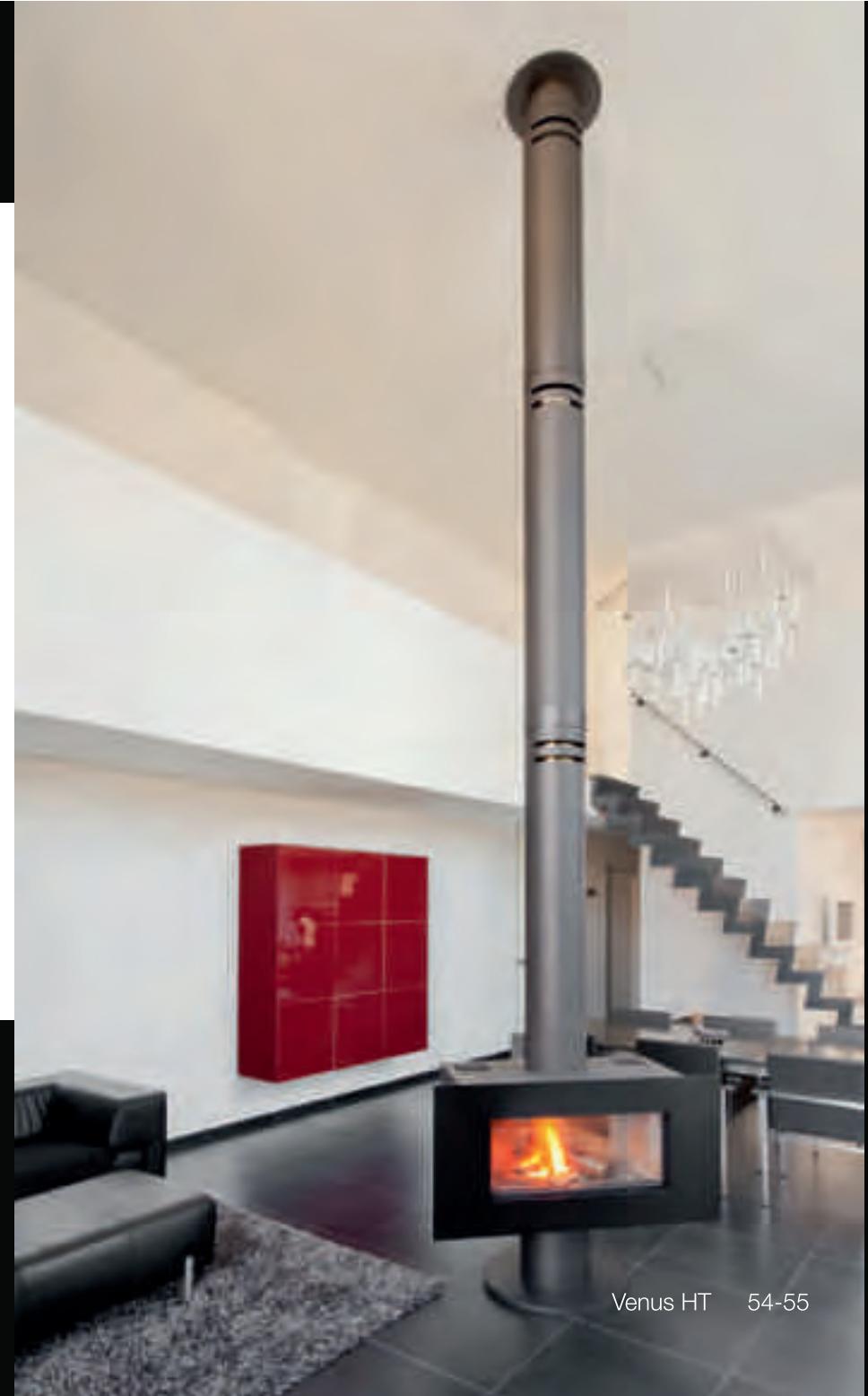
79 %

peso / peso

390 kg

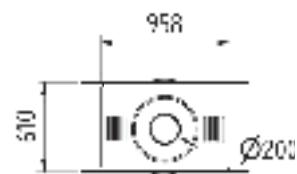
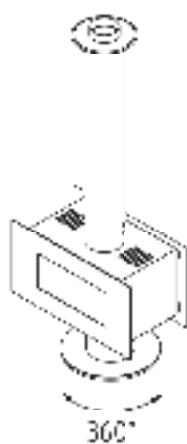
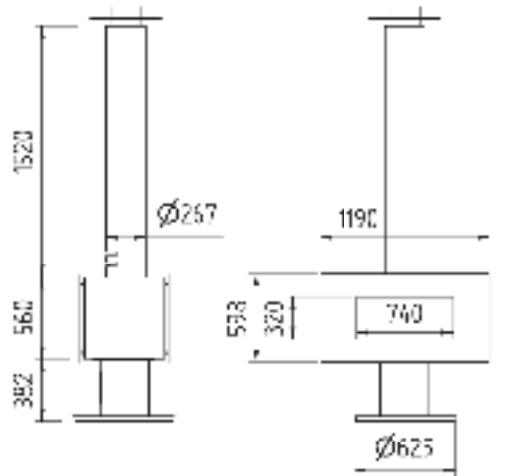
conducto de humos / saída de fumos

Ø 250 mm



Venus HT 54-55

# Venus 850 D HT



potencia / potência

9-11 KW

rendimento / eficiênc

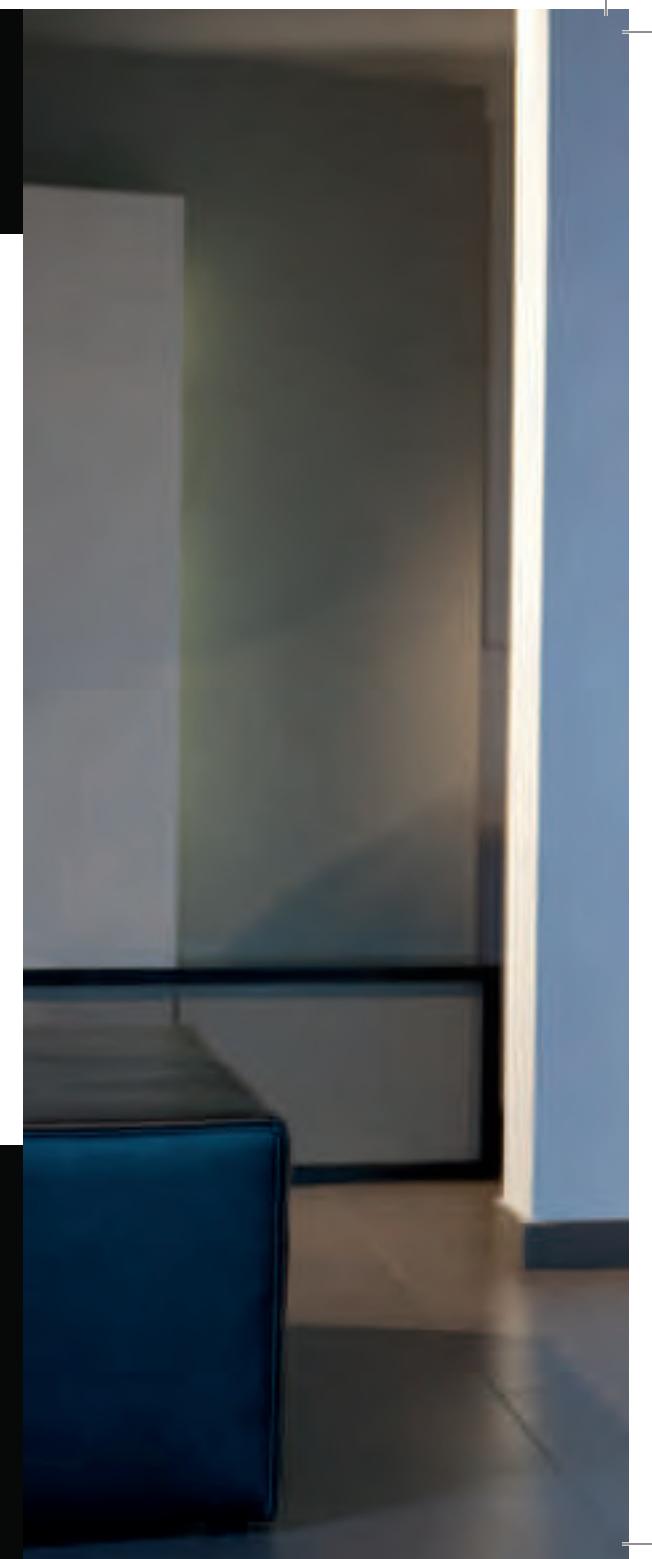
77 %

peso / peso

320 kg

conducto de humos / saída de fumos

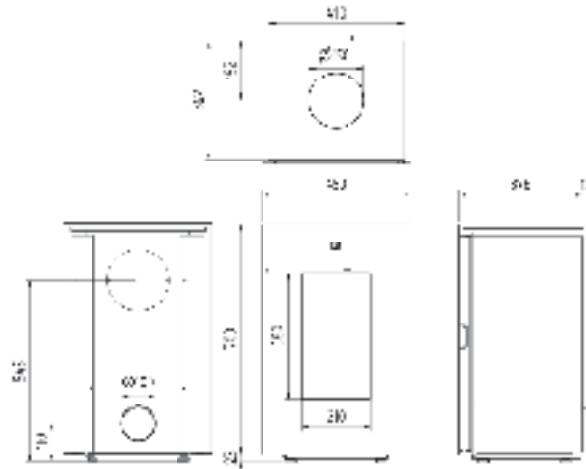
Ø 200 mm



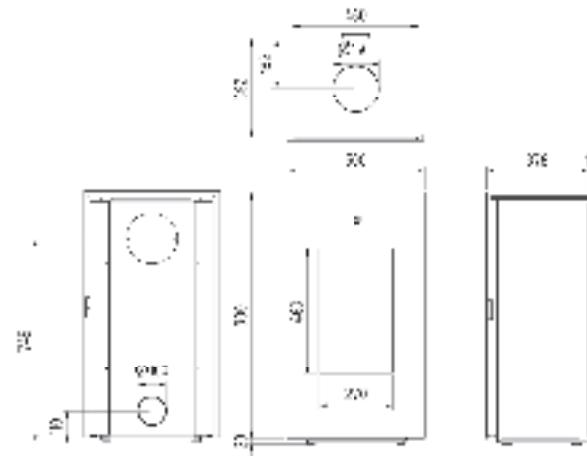


Venus 850 D HT 56-57

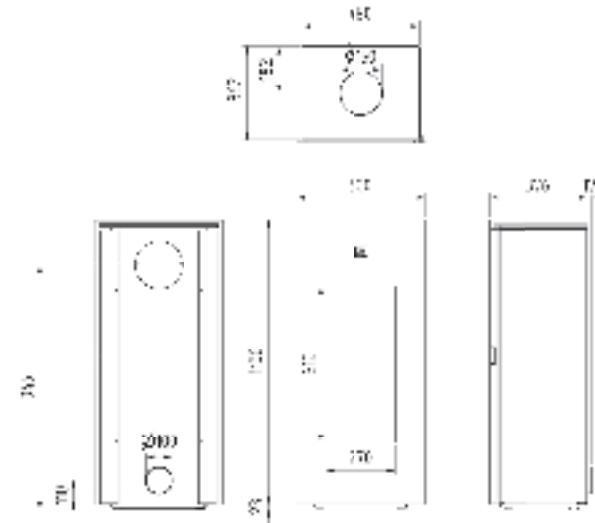
## Zino 700 Gold



## Zino 900 Gold



## Zino 1100 Gold



potencia / potência

3,5 KW

rendimento / eficiêncie

79,5 %

peso / peso

100 kg

conducto de humos / saída de fumos

Ø 150 mm

potencia / potência

5 KW

rendimento / eficiêncie

79 %

peso / peso

110 kg

conducto de humos / saída de fumos

Ø 150 mm

potencia / potência

7 KW

rendimento / eficiêncie

78 %

peso / peso

120 kg

conducto de humos / saída de fumos

Ø 150 mm



Zino 700



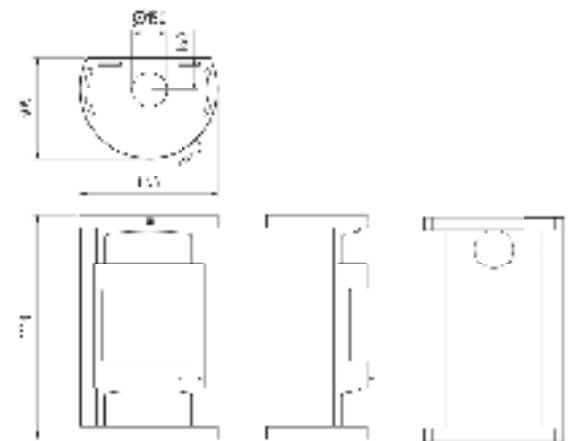
Zino 900



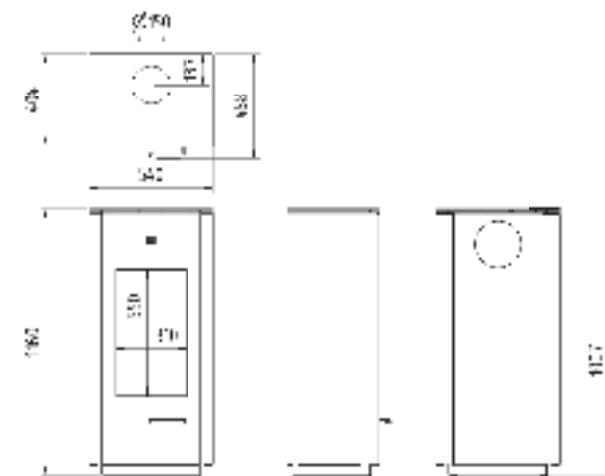
Zino 1100

58-59

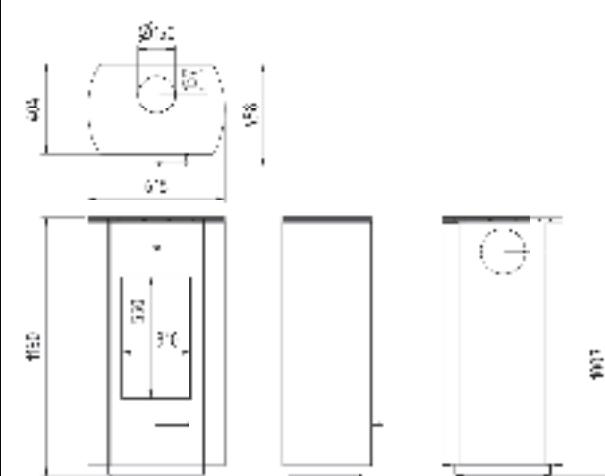
## Bolzano



## Trento Quattro



## Trento Rondo



potencia / potência

9 KW

rendimento / eficiência

78,4 %

peso / peso

170 kg

conducto de humos / saída de fumos Ø 150 mm

potencia / potência

8 KW

rendimento / eficiência

83,4 %

peso / peso

150 kg

conducto de humos / saída de fumos Ø 150 mm

potencia / potência

8 KW

rendimento / eficiência

83,4 %

peso / peso

150 kg

conducto de humos / saída de fumos Ø 150 mm



Bolzano

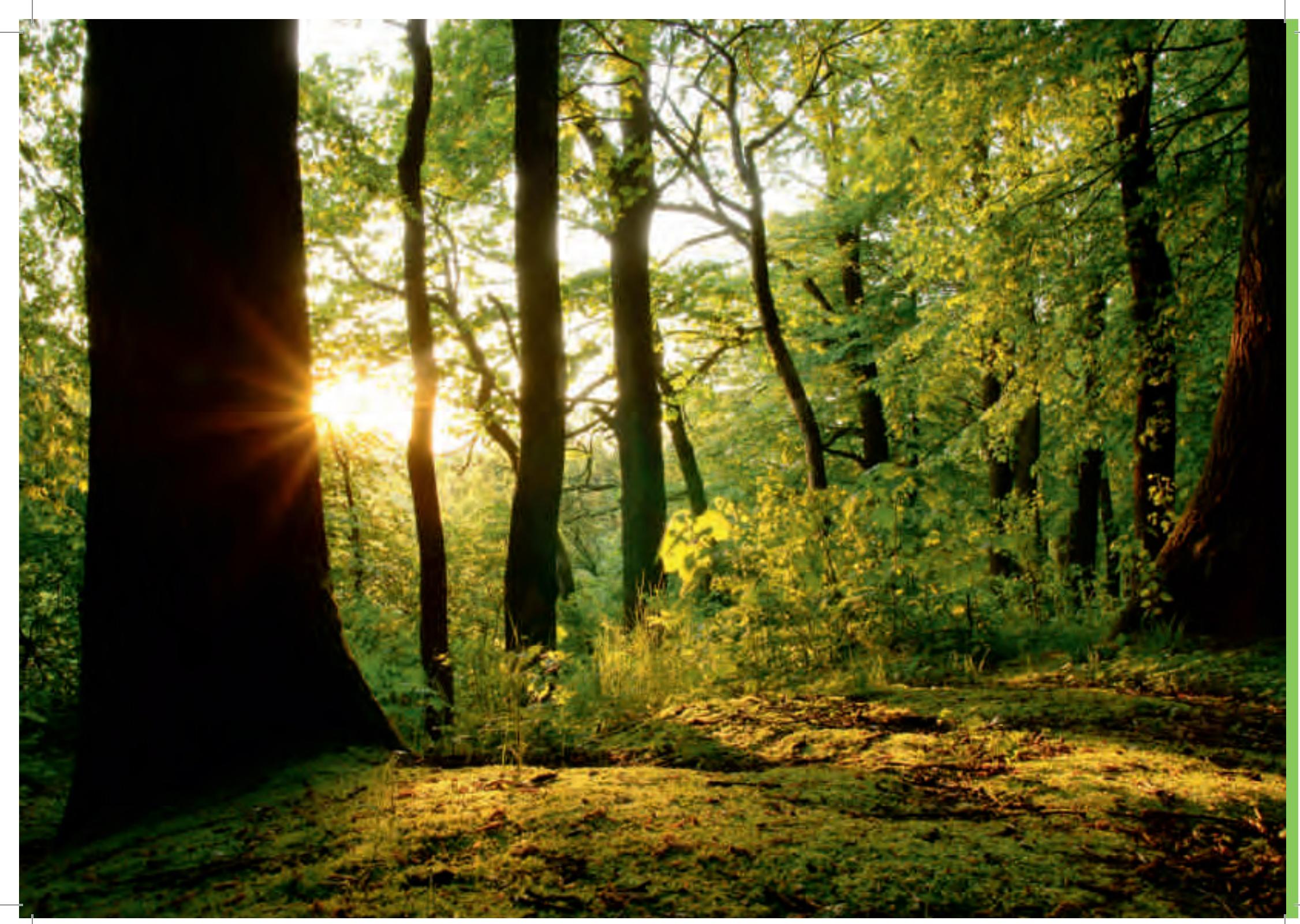


Trento Quattro



Trento Rondo

60-61



# natural warmth

Como fuente de energía, la elección de la leña es la decisión más lógica. Aporta una multitud de ventajas, la principal su combustión neutra. La leña es un producto natural: proveniente de los árboles almacena CO<sub>2</sub> durante todo su periodo de crecimiento. El bosque y las plantaciones se renuevan cada año, esto evita el aumento de CO<sub>2</sub> en la atmósfera. La leña proveniente del bosque es pues una fuente excelente de energía renovable.

---

Madeira como fonte de energia é uma escolha lógica. Além de tudo oferece-nos inúmeros benefícios. A madeira é um recurso natural, o CO<sub>2</sub>, que foi absorvido pela árvore durante o seu ciclo de vida. À medida que as florestas regeneram ano após ano, a madeira contribui para reduzir a quantidade de CO<sub>2</sub> que acaba na atmosfera. Madeira proveniente de florestas com gestão sustentável é, portanto, uma excelente fonte de energia renovável.

# garantía de calidad

## garantia de qualidade

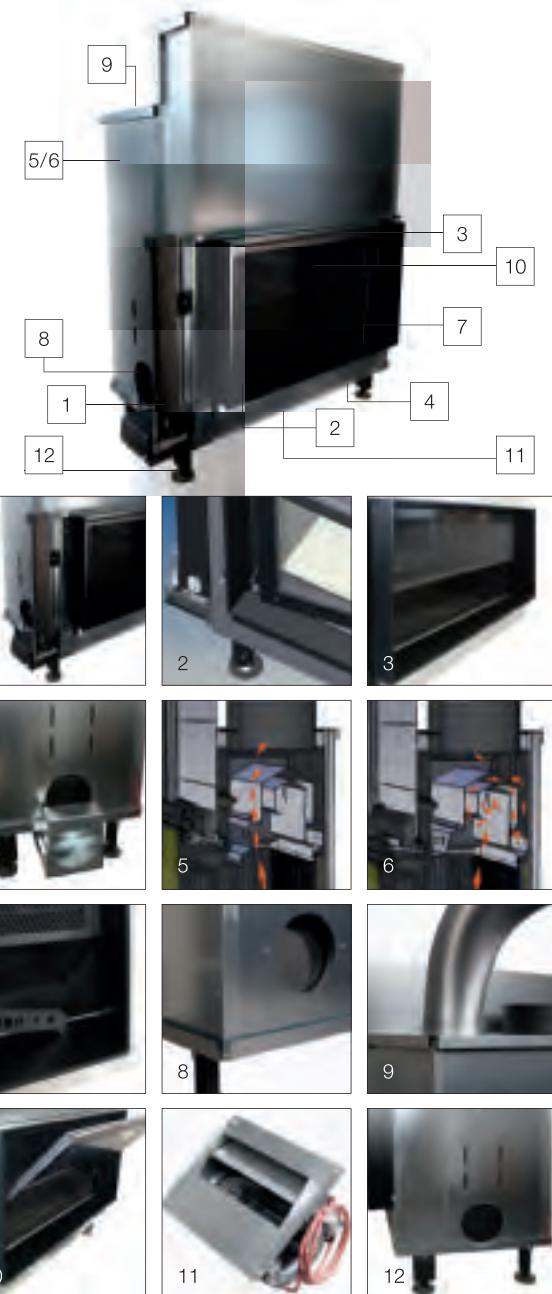
1. Sistema automático de la puerta
2. Bloqueo y desbloqueo del sistema automático de la puerta
3. Salva chispas metálico
4. Entrada de aire primario conectado directamente al hogar. Esto nos permite disponer de una combustión independiente del aire ambiente
5. Trampilla de humos. Se cierra y se abre de forma automática con la manipulación de la puerta
6. Sistema de deflectores. Nuestros hogares se adaptan a todas las chimeneas y a todos los tiros. Este sistema disminuye la pérdida de calor y regula el calor generado por el combustible de forma más eficaz
7. Regulación manual de la trampilla de combustión
8. Llegada de aire de convección
9. Salidas de aire caliente
10. Práctico acceso para la limpieza del cristal.  
Se abre a 45°
11. Ventilador (opción)
12. Suministro estándar con patas regulables

### Garantía

- Ocho años de garantía para: la estructura general
- Dos años de garantía para: piezas móviles internas
- Un año de garantía para: ventilador y variador de velocidad
- Queda excluido de garantía: el cristal, las juntas y placas de fundición o chamoflex.

## Luna Diamond

1. Sistema automático abertura da porta
2. Bloqueio e desbloqueio do sistema automático da porta
3. Proteção metálica de faíscas
4. Entrada de ar primário conectado diretamente do recuperador. Isto permite-nos dispor de uma combustão independente do ar ambiente.
5. Registo de fumos. Fecha-se e abre-se de forma automática com a manipulação da porta
6. Sistema de deflectores. Os nossos recuperadores adaptam-se a todas as lareiras e chaminés. Este sistema diminui a perda de calor e regula o calor gerado pela combustão de uma forma mais eficaz.
7. Regulação manual do registo de combustão
8. Chegada de ar de convecção
9. Saídas de ar quente
10. Acesso práctico para a limpeza do vidro. Abre-se a 45°
11. Ventilador (opção)
12. Fornecimento standard de pernas reguláveis





### Venus Green +



1. Entrada de aire primario conectado directamente al hogar.  
Fornecimento de ar para a combustão externa.
2. Turbina (opcional)  
Ventilador (opcional)
3. Trampilla de humos automática  
Registro de fumos automática
4. Salidas de aire caliente (no obligatorias)  
Saídas de ar quente
5. Sistema de deflectores  
Sistema de câmara de combustão com três deflectores
6. Entregado con pies de serie.  
Padrão disponíveis com as pernas.



### Interra

1. Ventilador empotrado (opcional)  
Ventilador opcional
2. Sistema de chicane  
Sistema de câmara de combustão com deflectores
3. Deflector de humos automático  
Registro de fumos automática
4. Salidas de aire caliente (no obligatorias en caso de disponer de ventilador)  
Saídas de ar quente
5. Zócalo opcional, se suministra sin zócalo  
Pernas de apoio (opcionais)



Ocho años de garantía sobre la estructura general  
8 anos de garantia sobre a estrutura geral de garantia.



## altura mínima del conducto de humos de la chimenea

supuestos de reducción de diámetro

## altura mínima da conduta da chaminé

caso reduzem a mesma

Luna Diamond	Ø300	Ø250	Ø200	Ø180	Ø150	Entrada de aire de combustión del exterior
Luna 700 H +			>4m	>7m		1 Ø150
Luna 850 H +		≥4m	>4m	>7m		1 Ø150
Luna 1000 H +		≥4m	>5m			1 Ø150
Luna 1150 H +		≥4m	>6m			1 Ø150
Luna 1300 H +		≥5m	>8m			1 Ø150
Luna 550 V +		≥4m	>5m	>7m		1 Ø150
Luna 850 V +		≥4m	>7m			1 Ø150
Luna 1000 V +		≥4m	>8m			2 Ø150
Luna 1150 V +		≥5m	>9m			2 Ø150
Luna 850 DH +	≥4m	≥7m				2 Ø150
Luna 1150 DH +	≥5m	≥8m				2 Ø150
Luna 850 DV +	≥5m	≥8m	>8m			2 Ø150
Luna 1000 DV +	≥5m	≥9m				2 Ø150
Luna 800 DC			>6m			1 Ø150
Luna 1000 DC		≥5m	>9m			1 Ø150
Luna 900 CL/CR +		≥5m	>7m			1 Ø150
Luna 1100 CL/CR +		≥5m	>9m			1 Ø150

Venus Green plus	-	Ø250	Ø200	Ø180	Ø150	Entrada de aire de combustión del exterior
Venus Green 630 +			≥4m	≥6m		1 Ø100
Venus Green 730 +		≥4m	≥6m			1 Ø100
Venus Green 700 +			≥4m			1 Ø100
Venus Green 850 +			≥4m	≥6m		1 Ø100
Venus Green 1000 +		≥4m	≥6m			1 Ø100
Venus Green 850 D +			≥4m	≥6m		1 Ø100
Venus Green 700 HT +				≥4m		
Venus Green 850 HT +			≥4m	≥6m		
Venus Green 1000 HT +		≥4m	≥6m			
Venus Green 850 DHT +			≥4m	≥6m		

El conducto de humos debe construirse según las reglas del arte entre las cuales mencionamos las más importantes.

Algunas configuraciones de chimenea pueden exigir otros diámetros diferentes a aquellos previstos de forma estándar. En tal caso prestar atención al cuadro anexo en el que se tiene en consideración tanto la altura de la chimenea como la posibilidad de reducir su diámetro.

Atención: al cambiar de dirección mediante codos de 45° añadir siempre 1 m al conducto.

- La salida de la chimenea y su ubicación son muy importantes: pida consejo al profesional.
- Debe tenerse en cuenta la presencia de obstáculos próximos a la salida de la chimenea.
- Prever el deshollinado en el futuro.
- No conecte más de un aparato por conducto, en su caso seleccione el mejor y anule los demás.

A saída de fumos da chaminé, deve ser construída segundo as regras de construção civil, das quais, seguem as mais importantes: Algumas configurações de chaminé podem exigir um ou outro diâmetro relativamente ao standardizado. Nesses casos, deve consultar a tabela para ter em atenção quer a altura da tubagem de fumos como a possibilidade de reduzir o seu diâmetro através de um adaptador.

Atenção: para alterar a direção da tubagem em 45° terá que aumentar em 1 metro de tubo na conduta.

- A chaminé -saída de fumos exterior deve ser isolada termicamente.
- Ter em atenção ao desvio da chaminé nunca ultrapassar os 45° evitar alterações bruscas de direção da tubagem.
- A saída de fumos e sua localização, são extremamente importantes, peça conselho a um especialista.
- Na presença de obstáculos próximos da chaminé, deve ser analisado o local por um técnico.
- Prever anualmente a limpeza da conduta de fumos
- Não ligar duas condutas de tubos numa só chaminé.

## trasera placas

---



**Trasera en fundición**  
**Placas em ferro fundido**

Luna Diamond



Fundición con perfil grande / Perfil largo



Fundición con perfil pequeño / Perfil fino



**Trasera en acero**  
**Placas em aço**

Luna Diamond  
Venus Green +



**Vermiculita (900 kg/m<sup>3</sup>)**  
**Vermicolite (900 kg/m<sup>3</sup>)**

Luna Diamond  
Venus Green +  
Interra  
Venus HT  
Zino, Bolzano, Trento

Ocho años de garantía  
sobre la estructura general  
8 anos de garantia sobre  
a estrutura geral de garantia



# marcos quadros

## Luna Diamond

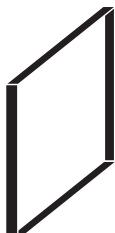
Modelos de una y de dos caras / Modelo um vidro ou dupla face



3D MARCO INTERIOR REGULABLE "LUXE" DE 8 MM DE GROSOR /

3D ARO INTERIOR REGULÁVEL LUXE DE 8 MM

(opcional / opcional)



4,5 cm **DIMENSIONES DE ACABADO /  
MEDIDAS DE ACABAMENTO**  
4,5 cm - 4 lados / 4 lados  
regulable hasta 5 cm / ajustável 5 cm



7,5 cm **DIMENSIONES DE ACABADO /  
MEDIDAS DE ACABAMENTO**  
7,5 cm - 4 lados / 4 lados  
regulable hasta 8 cm / ajustável 8 cm



10,5 cm **DIMENSIONES DE ACABADO /  
MEDIDAS DE ACABAMENTO**  
10,5 cm - 4 lados / 4 lados  
regulable hasta 11 cm / ajustável 11 cm



2 cm **MARCO DE ACABADO DE / ARO DE ACABAMENTO  
DEVE SER INSERIDO NO ARO INTERIOR 2 CM**  
3 lados / 3 lados - 4 lados / 4 lados

El marco de acabado debe ser fijado al marco / Le cadre de finition doit être accroché au cadre intérieur

## Luna Diamond

Modelos rinconeros /

Modelo de 1 lado ou 2 lados

MARCO INTERIOR DE 4 MM / ARO INTERIOR 4 MM

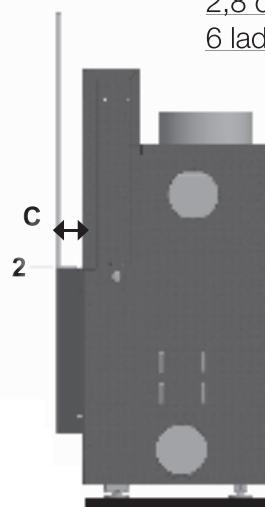


**DIMENSIONES DE ACABADO / MEDIDAS DE ACABAMENTO**  
6,8 cm  
6 lados / 6 lados - 8 lados / 8 lados

suministrado estándar con el hogar /  
Incluído no aparelho standard

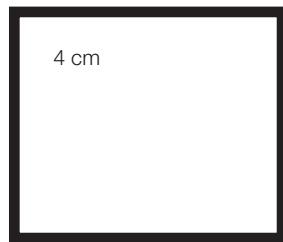
opcionalmente / opção

**DIMENSIONES DE ACABADO / MEDIDAS DE ACABAMENTO**  
2,8 cm  
6 lados / 6 lados - 8 lados / 8 lados

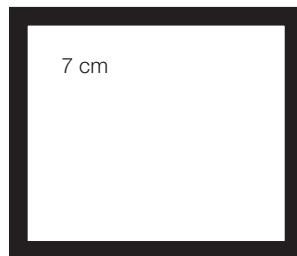


**C - DIMENSIONES DE ACABADO /  
C - MEDIDAS DE ACABAMENTO**

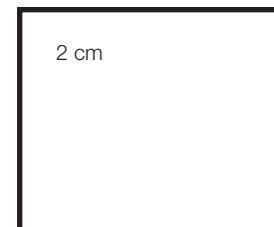
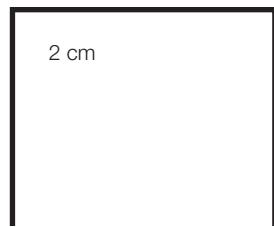
  
collection  
**DIAMOND**  
The victory of fire

**Venus Green+**

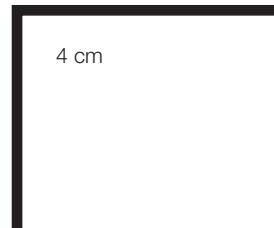
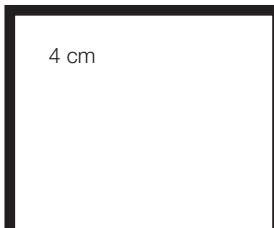
**MARCO DE ACABADO DE 4 cm**  
**ARO DE ACABAMENTO DE 4 cm**  
4 lados / 4 lados



**MARCO DE ACABADO DE 7 cm**  
**ARO DE ACABAMENTO DE 7 cm**  
4 lados/4 lados

**Interra**

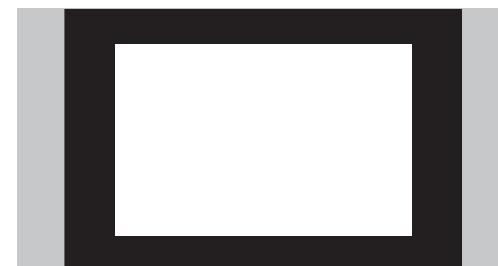
**MARCO DE ACABADO DE / ARO DE ACABAMENTO DE 2 cm**  
3 lados/3 lados  
4 lados/4 lados



**MARCO DE ACABADO DE / ARO DE ACABAMENTO 4 cm**  
3 lados/3 lados  
4 lados/4 lados

**Venus HT**

A    B



**PUERTA DECORATIVA / PORTA DECORATIVA**  
 suministrado estándar con marco grande  
 Incluida medida standard

**Venus 700 HT**

Marco grande / Grande 1050 x 548 mm A  
Marco pequeño / Pequeno 848 x 548 mm B

**Venus 850 HT**

Marco grande / Grande 1190 x 598 mm A  
Marco pequeño / Pequeno 998 x 598 mm B

**Venus 1000 HT**

Marco grande / Grande 1350 x 648 mm A  
Marco pequeño / Pequeno 1148 x 648 mm B

# combustibles combustao

La calidad de la leña es primordial para un uso óptimo del hogar. Una buena leña es aquella que haya sido secada al menos durante dos años alcanzando un máximo de humedad de un 18%. El secado de la leña es muy importante. Para su secado la leña deberá dejarse al exterior o en el interior con un deshumidificador. En el exterior deberá cubrirse únicamente por su parte superior para permitir la circulación del aire.

La leña húmeda calienta infinitamente menos y además provoca hollín y mala combustión. La presencia de agua en la leña de calefacción absorbe

A qualidade da madeira é muito importante afim de obter um optimo desempenho do aparelho. Isto requer portanto que tenha sido rachada á cerca de 2 anos e mantida num local de armazenamento ventilado, afim de garantir o mínimo de humidade possível na mesma.

A secagem da madeira é muito importante. A madeira convem ser armazenada para secagem. Se isso não for feito corretamente, em seguida a madeira vai ser húmida e apodrecerá. Recomendamos também o uso de Briquetes de qualidade 100% lenha sem uso a produtos químicos .

A Lenha húmida dá menos calor durante

## Síntomas que se observarán si la leña es demasiado húmeda o inapropiada

- Dificultad de encendido y de aceleración de la combustión.
- Gran cantidad de humo y poca llama.
- El cristal se ensucia muy rápidamente.
- Abundante creación de hollín.
- Poca emisión de calor.
- Olor de humo en el interior de la vivienda.
- Combustión de corta duración.
- Consumo excesivo.
- Humo muy denso, blanco y grisáceo.

enormemente energía durante la combustión. El agua presente en la leña, además de no arder, precisa mucha energía para ser evaporada.

## Combustible prohibido

El uso de madera tratada (pintada, etc.) y de otros materiales recuperados emiten gases nocivos para el medio ambiente y agresivos para los componentes del hogar, por eso están prohibidos y anulan el derecho a la garantía. La leña de pallet y otros desechos de leña tienen un poder calorífico enorme y pueden provocar un sobrecalentamiento del hogar con todas sus consecuencias.

No nos responsabilizamos del mal uso del hogar y del no respeto de las presentes instrucciones y directrices (VER GARANTÍA). Por el mismo motivo también está prohibido el uso de carbón. También está prohibido el uso de combustibles líquidos incluso para el encendido.

No cargue nunca el hogar con una gran cantidad de leña. En este caso y con una chimenea con un tiro elevado existe el riesgo de alcanzar temperaturas demasiado altas. Los daños que se occasionen en el hogar como consecuencia de sobrecalentamiento no quedan cubiertos por la garantía.

a utilização deste madeira pode conduzir a um sobreaquecimento que resulta em risco de incêndio. A M-design não é responsável pelo uso incorreto de equipamentos e do não comprimentos com estas directivas (ver condições de garantia). A utilização de qualquer tipo de combustível que não Lenha é proibida, bem como a utilização de combustíveis líquidos (gasolina, etc), nem mesmo para o início do fogo. Não faz sentido sobrecarregar a lareira com Lenha. Existe um risco de uma temperatura excessivamente elevada. Os danos que isso poderá causar para o equipamento não é coberto pela garanti.

## NUNCA USE

O uso de madeira tratada (pintado, aglomerados, etc) lixo doméstico, que podem espalhar gases nocivos durante a combustão, É COMPLETAMENTE PROIBIDO ESTE USO. Isso é contra a garantia do aparelho. Madeira de paletes de madeira e outros resíduos têm uma liberação de calor elevado. No entanto,

<b>tipos de leña tipo de lenha</b>	<b>poder calorífico valor calorífico</b>	<b>calidad de la combustión tipo de combustao</b>	<b>observaciones comentario</b>
Madera dura: Haya, roble, encina	Alto	Combustión muy lenta	Leña de calefacción por excelencia
Madeira: Carpa, Faia, Carvalho, Eucalipto	Alto	Combustao calma	Lenha excelente
Madera media: Castaño, Cerezo, frutales	Medio	Combustión lenta	El castaño seco puede provocar chispas
Semiduros madeira: Arvores de fruto	Media	Combustao lenta	Lenha muito rija não aconselhavel para lareiras
Madera blanda: Abedul, Álamo	Bajo	Combustión rápida	Ensucia los conductos de humos
Madeira macia Pinho, lenhas resinosas	Baixa	Combustao rapida	Inapropriado para recuperadores. produz rapidas e intensas temperaturas prejudicando o equipamento em uso constante e intenso.
Madera blanda: Árboles resinosos	Bajo	Combustión rápida	Tiene fama de obstruir los conductos
Madeira macia Avela, cascas resinosas	Baixo	Combustao rapida	Origina bastante felugem, cinza, desaconselhado usar qualquer tipo do genero.



Ocho años de garantía  
sobre la estructura general  
8 anos de garantia sobre  
a estrutura geral de garantia.



PASSION FOR FIRE

## opciones opções

### Rejilla de diseño / Grelhas design mod. Dep. N° 000483359-0001

Dimensiones visibles / medidas visíveis	1210 x 82 mm	A
Dimensiones a empotrar / Tamanho da instalação	1200 x 70 mm	A
Dimensiones visibles / medidas visíveis	420 x 80 mm	B
Dimensiones a empotrar / Tamanho da instalação	407 x 67 mm	B
Dimensiones visibles / medidas visíveis	250 x 200 mm	C
Dimensiones a empotrar / Tamanho da instalação	230 x 180 mm	C

### Rejilla de entrada de aire / Grelhas

Dimensiones visibles / medidas visíveis	200 x 200 mm	D
Dimensiones a empotrar / Tamanho da instalação	176 x 181 mm	D
Dimensiones visibles / medidas visíveis	250 x 100 mm	E
Dimensiones a empotrar / Tamanho da instalação	230 x 80 mm	E

### Accesorios / Acessórios gerais

Bio-Clean M-Design / Limpa vidros Bio-Clean M-design	F
Aceite de teflón / High-teflon óleo	
Pintura lacada negra o antracita / Tinta alta temperatura preta & cinza	



colores de los difusores y  
rejillas de entrada de aire /  
grelhas opções  
de cores

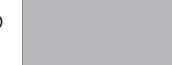
blanco  
branco



gris  
cinza



aluminio  
inox



negro  
preto

